

AMÉRICA-LATINA

Nº 16.

PARIS, 1º DE NOVIEMBRE DE 1916.

VOL. II.



AQUI YACEN 45 COMBATIENTES ALLIADOS, MUERTOS POR UN SOLO OBUS.
UNIDO SEN VIDA POR UNA MISMA CAUSA, HAN CAIDO POR ELLA CON IGUAL GLORIA.

PÁGINAS FRANCESAS

Nuestros deberes

Discurso pronunciado por M. PAUL DESCHANEL, Presidente de la Cámara de Diputados en el Instituto de Francia con motivo de la sesión pública anual celebrada el 26 de Octubre de 1916.

SEÑORES,

Los germanos nos han invadido mas de veinte veces ; cinco desde la Revolución. Los deberes esenciales que ordena la Patria son : permanecer unidos ; conocer mejor Alemania ; hacer conocer mejor la Francia ; no olvidar ; preveer.

Escuchemos la voz de las trincheras y de las tumbas ; las voces que de allí nos llegan, nos hablan de amor. Jamás la familia francesa ha estado mas unida. Los franceses seguían diferentes senderos pero se han unido en la cumbre. El mismo sacrificio el mismo ideal. Los heroes que afrontan la muerte saben que antes de sucumbir, su vida, brevellama, se transforma, en otra inmortal. El enemigo no comprende que lo que antes nos dividía ahora nos une ; la pasión del derecho.

Francia de San Luis, de Juana de Arco ; de San Vicente de Paul, de Pascal ; Francia de Rabelais, de Descartes, de Molière, de Voltaire ; Francia de las cruzadas y Francia de la Revolución, nos eres sagrada y tus hijos son iguales en nuestros corazones, como lo son ante el peligro. Los que no descubren el ideal comun bajo la misma luz, es que no han mirado bastante ni demasiado lejos.

Si, esta juventud sublime va a la muerte como a una vida mas alta ; Será esta vida, mañana, la de la Patria ? El gran silencio de estos desiertos llenos de hombres, endonde solamente habla el cañon, no sera siempre para ellos el mismo. La controversia es el alma del progreso. Por esto el mundo está en conflagración, porque no ha existido en Alemania. Examinemos los puntos principales.

No sé si esta expresion « lucha de clases » responde todavia a la intencion de aquellos que la empleaban puesto que en 1914, ni una sola voz se dejó oír en Alemania contra la invasion de Bélgica y de Francia ; pero jamás se ha visto mas claramente, la grandeza de la pobreza, los deberes de la riqueza ni que las almas se coloquen al mismo nivel. Dos bienes componen el patrimonio de un pueblo : lo que se posee y el valor moral. La infinidad de pequeñas cruces blancas que del Marne al Seille y del mar a los Vosgos cubren nuestros campos de batalla son ejemplos terribles de igualdad, ojalá y que ellas puedan agrupar a los vivientes !

Las mismas razones deben guiarnos en la cuestion religiosa : no es bastante decir : los gobiernos no tienen ninguna autoridad en materia de dogma, las religiones no tienen ninguna autoridad en materia de gobierno. El Estado y la Iglesia, aun estando separadas se encuentran en muchas esferas. Que por todos partes el espíritu de prudencia haga a un lado al fanatismo ! Ah ! quitemos de nuestro lenguaje estas palabras anticuadas hechas para viejas ideas : intolerancia y tolerancia. Y bien ! tenemos que tolerarnos y sufrirnos unos a otros ? ; Tendremos luego que padecer los unos por los otros ? No ! No es la palabra tolerancia la que tenemos que pronunciar, debemos decir respeto.

La mentalidad que no respeta la fé, no es una mentalidad verdaderamente libre ; y la creencia que ataca la libertad en lugar de aumentar su poder lo pierde. Quien desprecia las fuerzas religiosas se expone en política a grandes errores y quien pretende imponer una religion altera la fuente.

Si las virtudes de hoy son todavia las de mañana, la Francia victoriosa será la admiración del mundo por la rapidez de su desarrollo como lo ha sido por la tenacidad de su resistencia. Nuestros enemigos preparan ya los trabajos de la paz, como habian preparado los de la guerra : otro asalto no menos terrible, en esto tambien debemos concentrar nuestros esfuerzos. Y ; Porqué en nuestro país las carreras están aisladas unas de las otras ? Por ejemplo, una de las fuerzas de Alemania radica en el acuerdo que existe entre las universidades y el ejército, entre profesores y oficiales. En Francia se hallan separados. Si hubiesen traba-

jado de consuno los acontecimientos en muchas ocasiones hubieran tenido otro curso.

¿ La guerra que ha enseñado, a los franceses a conocerse mejor, los enseñará a conocer mejor Alemania ? Desde hace dos años toda una literatura se dedica a esta obra aunque un poco tarde ! A cada nueva invasion la Francia se despierta y se dice : « Que ! ; Es esa Alemania, la Alemania de Schiller y de Goethe ? » La ignorancia de los pueblos unos respecto de los otros confunde el espíritu. Se diría que habitan planetas diferentes.

La tierra es la que hace al hombre. Prusia — nos dice M. Lavissee — es un Estado Aleman fundado fuera de las fronteras de Alemania. Como no tiene fronteras para poder vivir, por eso ataca. Crecer o perecer. Quien dice Prusia dice conquista. Alemania para salvarse de la anarquia recurrió a Prusia. Prusia la ha dirijido. La unidad alemana se ha hecho por la guerra y se ha cimentado por la conquista. De manera que la fuerza de Alemania la ha empujado a cometer los mismos actos que su debilidad.

De hecho ha adoptado una teoria : es el pueblo elegido, nacido para dominar a los otros. Alemania obra en nombre del Eterno. Debe exterminar el mal, y hace el mal para realizar el bien. Cada filósofo, cada historiador añade a la doctrina alguna formula nueva. Fichte dijo « *Allman*, todo al hombre » ; Hegel exige para el Estado « venerado como un Dios » la obediencia absoluta y mira la guerra como una necesidad moral. Treitschke sostiene que el mas alto deber del Estado es desarrollar su potencia aun despreciando los tratados ; Nietzsche preconiza la seleccion por la fuerza y crea el « superhombre » ; Lamprecht inventa el Estado « tentacular » (de allí la ley Delbrück sobre las naturalizaciones) ; y los generales desde Clausewitz hasta Bernhardt enseñan a los soldados que mientras mas feroz sea la guerra, mas humana será por que es mas corta. Formidable arsenal de sofismas ! Artilleria no menos temible que la otra !

Universidades, escuelas, púlpitos de todas confesiones, administracion, prensa, libros (setecientos por año sobre la guerra solamente) poemas, cantos, reuniones públicas, ligas agrícolas, industriales, coloniales, infiltran en el pueblo la idea que se convierte en accion. Todo está al servicio del Estado, todo sirve a los fines nacionales. El ejército, la flota, la banca, la fábrica el escritorio, ayudan al mismo resultado. El « manifiesto de los intelectuales » que nos indignó, es a despecho de algunas aclaraciones tardias, lo que enseña la Alemania intelectual : enseñanza nacida de los instintos profundos de la raza y conforme a sus tradiciones seculares, salvo en los momentos en que recibe la luz de Grecia, de Italia y de Francia.

Los historiadores alemanes son jefes políticos. Al mismo tiempo que comulgan con el pasado de la nacion, forman el porvenir. El Aleman es un ser histórico. Vive con sus dioses y con sus antepasados. Se admira y se exalta en ellos. A sus ojos vale tanto Hermann como Hindenburg. Verdun, segun ellos, es la primera de nuestras fortalezas, porque hace remontar su existencia separadamente al tratado que dividió el imperio de Carlomagno. Trata de vengarse siempre de Luis XIV y de Napoleon. Siempre la misma lucha contra la civilizacion maldicienda de los latinos contra el mundo de perdicion. « Aborrecemos en nuestros enemigos, decia Enrique Heine, lo que hay de mas esencial y de mas íntimo : el pensamiento. Y siempre las mismas violencias, los mismos crímenes, mas atroces, pero siempre los mismos. »

1870 no era sino una etapa. Todo lo indicaba : las arengas del Emperador ; la aprobacion retumbante dada por el mismo, en 1909, al proyecto del Jefe de Estado-Mayor general von Schlieffen gran preparador de la guerra de 1914 : « El tratado de Francfort no fué mas que una tregua » ; los discursos y los escritos de los cancilleres y de los generales, las provocaciones repetidas, las líneas puramente estratégicas hacia Luxemburgo y hacia Bélgica, las leyes militares de 1911, 1912, 1913 votadas

en medio de aclamaciones del Reichstag, los libros escolares, todo estaba preparado, no faltaba sino la ocasión, el pretexto. Un año antes del ultimatum austriaco escribía Teodoro Schiemann. « Para que estalle la guerra con Francia, basta lanzar Austria contra Serbia. »

La invasión de Bélgica, los incendios de Lovaina y de Reims, el asesinato de Miss Cavell, el torpedeamiento de los barcos, el crimen de Jacquet, la ejecución del capitán Fryatt, las poblaciones civiles arrancadas de nuestras provincias invadidas; el levantamiento en masa de todos los profesores de derecho para justificar estos crímenes, muestran un pueblo poseído de vértigo, parecido a las hordas que en el Yser se precipitaban en compactas columnas, ebrias de éter. Se adivina sobre sus cabezas, las sangrientas vírgenes del Walhalla y las feroces divinidades de sus bosques impenetrables. « Dejad germinar la insolencia dice Esquilo en los *Persas* y lo que brota es la espiga del crimen, se recoge una cosecha de dolores. »

Y ahora oímos decir a diario: « Hay que destruir el militarismo alemán, la casta militar prusiana. » Si, sin duda alguna y aun allá los privilegios y los abusos de esta casta han provocado las burlas, las protestas en la prensa, en la novela, en el teatro, en el Reichstag. Pero sabemos como concluyó el incidente de Saverne. Fué el ejército el que hizo la independencia. Fué el que garantizó la potencia y la riqueza del Imperio. Alemania está orgullosa, de él; lo adora y lo venera. Sus « intelectuales » mas al tanto de estos hechos que el extranjero que juzga a los otros como se juzga a si mismo dicen: « Nos indigna que los enemigos de Alemania pretendan oponer la ciencia alemana a lo que ellos llaman el militarismo prusiano. El espíritu del ejército es el mismo que el de la nación. »

La verdad es que allá como en otras partes el sentimiento nacional es el que domina. Arrastra todo tras de si, rivalidades de castas, de clases y de confesiones. Para poder juzgar a un pueblo, es necesario no perderlo de vista, como el aviador que sobre el mar, ve las corrientes que nosotros no vemos.

Si los franceses deben conocer mejor Alemania, deben tambien hacer conocer mejor la Francia.

« Pueblo gastado! » decía Bismarck. « Pueblo degenerado » escribe Guillermo II.

Pueblo gastado! Pueblo degenerado! la Francia de Pasteur, de Berthelot, de Enrique Poincaré!

Pueblo gastado! Pueblo degenerado! la Francia de Renan y de Taine que desde hace cuarenta años en todos los ordenes, poesia, filosofia, historia, teatro, novela, crítica, ha amamantado las inteligencias.

Pueblo gastado! Pueblo degenerado! El que al mismo tiempo produce músicos ilustres y pléyades de pintores, de escultores, de arquitectos, de grabadores tales, que el mundo no los había admirado, desde el Renacimiento!

Pueblo gastado! El pueblo que entre las dos guerras ha creado el segundo imperio colonial del globo!

Decídmelo! En que país, en que época todas las aspiraciones, todas las esperanzas de los hombres han tenido oradores mas inspirados?

Nuestras instituciones no debían durar y resisten a los trastornos mas grandes que han conocido los siglos!

La República no podía firmar alianzas y jamás la Francia ha tenido aliados mas numerosos ni mas poderosos!

He aquí que llega al punto culminante. Si, aun despues de Marathon, Salamina y Platea, aun despues de Valmy, Jemmappes y Fleurus, llega a la cúspide, porque la civilización ateniense tenía su base en la esclavitud y los ejércitos de la Revolución eran ejércitos poco numerosos, mientras que hoy es toda Francia la que se bate por toda la humanidad! Por ella vivimos la vida mas intensa que los hombres hallan vivido jamás, porque ¿Que cosa es la vida de la humanidad sino un deseo creciente de justicia?

Al mismo tiempo que Alemania nos calumniaba trataba de darse mas importancia y de tomar nuestro lugar. Es siempre el cuadro de Overbeck en Francfort, el *Triunfo de la religión en las artes* y el fresco de las *Escuelas de Filosofia* de la Universidad de Bonn, en donde Francia es la única que no está representada.

La Alemania contemporanea pretende poseer la supremacía en la ciencia; la mayor parte de las veces, no inventa, imita. Utiliza los descubrimientos de los otros; nos despoja. No tene-

mos nada que envidiarle en matemáticas, astronomía y física; frecuentemente nuestros químicos se dejan copiar por ella. Francia es siempre la primera en medicina, en cirugía y en fisiología. En botánica y en zoología es una fecunda iniciadora. Las invenciones mas recientes, telegrafía sin hilos, automovilismo, aviación, son hijas de su genio.

¿Para reivindicar sus títulos que ha hecho? Antes de la guerra, en la Alianza francesa, en las Direcciones de las universidades de las grandes escuelas, en los institutos de Florencia, Madrid, Petrograd y Londres, comenzamos por defendernos. Despues, durante la guerra se han improvisado excelentes obras de propaganda, en las que habeis mis queridos colegas tomado valientemente parte. Quienes mejor que vosotros podeis dirigir esta campaña? No se trata tan solo de « recoger los descubrimientos » como decía la ley del año III hay que esparcirlos. Nuestras fundaciones, nuestros premios, pueden orientarse en este sentido. De esta manera el Instituto será una arma. Ya habeis ido, diplomáticos de la idea, a América, Inglaterra, Rusia, Italia, España, Suiza, Rumania, Suecia, Noruega y Dinamarca. Quienes mejor que vosotros podeis hacer conocer la Francia, su carácter, sus costumbres, su familia tiernamente unida, sus mujeres y sus magníficos hijos, nuestro verdadero Paris, y la sparsienses tan diferentes de como se las imaginan los extranjeros; toda la belleza de esta cultura greco-latina que ha impregnado nuestra raza de heroismo y de virtud?

Si, se trata de una nueva cruzada en la que debemos movilizar todas nuestras fuerzas. Es la lucha de dos genios, el uno que pretende dominar y absorber las conciencias nacionales y el otro que quiere asegurar el libre desarrollo de las diversas ideas y para quien la civilización es la obra colectiva de las pequeños y de los grandes pueblos.

Al fin, pasará lo mismo con este sueño de dictadura que con los otros sueños de hegemonía. En el curso de los siglos precedentes los mas grandes imperios se han desmoronado como monumentos gigantescos que no pueden soportar su altura. Esta vez aun, el derecho publico europeo será vengado, la fuerza es al derecho, lo que el cuerpo es al espíritu, la vida circula en los cuerpos, pero es el pensamiento se el que lo gobierna.

Para nosotros los franceses la protección de la frontera es un asunto capital. Mientras que los ejércitos alemanes estén a algunos dias de marcha de Paris, como han estado durante cuarenta y tres años, el mundo no estará tranquilo. Apenas evocar hoy a través de nuestras cóleras, las de nuestros sabios y de las de nuestros escritores de 1870 contra el bombardeo de la catedral y de la biblioteca de Estrasburgo, del museo del Val-de-Grâce, de la Salpêtrière... Cada vez que el buitre cuya sombra no ha cesado de obscurecer la Francia, hunde sus garras en nuestra carne, lanzamos los mismos gritos, las mismas imprecaciones, los mismos juramentos! Y bien! Algunos años despues los hijos no sienten mas el dolor de los padres, el pasado se aleja! « Generosidad » solemos decir, hacia el enemigo puede ser, hacia el enemigo que siempre se fortalece de mas en mas y que se vanagloria, pero no hacia aquellos que han perecido, ni hacia aquellos que por su culpa perecerán.

Señores, hace diez y seis años cuando tomé asiento bajo esta cúpula tuve el honor de decir: « Miremos hacia los Balkanes, estudiemos la cuenca del Vardar. El duelo entre los germanos y los eslavos es amenazador. La Francia será arrastrada. Estemos unidos, estemos listos. »

Y recordaba este pensamiento de mi predecesor Eduardo Hervé, que un dia tal vez, podriamos por el Danubio reconquistar el Rhin.

Francia entonces pensaba en otras cosas.

Comprenderá mejor ahora el peligro del mañana? Percibirá bien el peligro que radica en la existencia de Prusia, directora de Alemania y de Austria-Hungria con menos territorio si se quiere y formando un bloque de cien millones de hombres? Verá bien el peligro en que ésta situación pondrá a la paz futura? ¡Ojalá que la prevision de nuestro pueblo iguale a su valor! ¡Ojalá que Europa se ponga en guardia contra el abuso del principio de las nacionalidades que Alemania invoca cuando le conviene y viola cuando le molesta; principio que aplicado en todo su rigor nos extrangularia a nosotros y haria volar en pedazos, naciones como Suiza y como Bélgica.

¿Aprenderán mejor acaso mañana los niños de nuestras escuelas, las lecciones de la guerra de 1914 de lo que sus mayores

aprendieron las de la guerra de 1870? ¿La educación de la juventud será en todos los grados, una perpetua preparación a la defensa del país? Un pueblo cuya virtud militar declina está condenado a muerte. Ciertamente que contra Alemania continuaremos a defender el arbitraje. Si este sistema hubiera siquiera impedido una guerra, sería sagrado; pero supone una sanción y en consecuencia precisa una fuerza. Todo el que no quiera sufrir el yugo debe trabajar por organizarla, mientras tanto para garantizar el derecho, nosotros y nuestros aliados,

formaremos un solo cuerpo y continuaremos siendo fuertes.

Cada año Alemania celebra la fiesta de Sedan. Yo pido que Francia celebre la memorable fecha del 4 de Agosto de 1814 en que fué sellado el acuerdo de todos sus hijos así como los combates inmortales del Marne y de Verdun. La Catedral de Reims con sus brazos ensangrentados maldice para siempre el crimen. El olvido sería una traición. ¡Pero no! Francia no olvidará mas. Francia no puede olvidar. Al llamado del honor sus muertos se han levantado de las tumbas. Están de pie y la contemplan!

La Ofensiva franco-inglesa

DECIAMOS en nuestra edición de Londres, en el número del 15 de Octubre, que la ofensiva de los aliados continuaba implacable, terrible, inexorable. No solamente la región del Somme es testigo de la lucha

primeros de Octubre. no fueron muy a propósito para las observaciones aéreas sin embargo las informaciones de los aviadores que en ocasiones tenían que descender a menos de 500 metros de las posiciones enemigas, permitieron a la artillería continuar la obra sistemática de demolición de los

abrigos *dog-outs*, casamatas, trincheras o fuertes alemanes. Las tropas francesas ocupáronse especialmente entre el 28 de Septiembre y el 10 de Octubre en hacer fuertes las posiciones quitadas al enemigo en días anteriores y en rechazar los furiosos contraataques alemanes sobre Vermandovillers y Saint-Pierre-Vaast. Al propio tiempo que progresaban en dirección de Morval, Frégicourt y Cléry y establecían sus baterías en la región de Belloy-en-Santerre. En estas operaciones se hicieron cerca de un mil prisioneros y se tomaron 14 cañones de 88 milímetros, siendo notable el número importante de oficiales que cayeron en poder de los franceses. Al Sur del Somme las tropas que manda



SOLDADOS DEL SOMME.

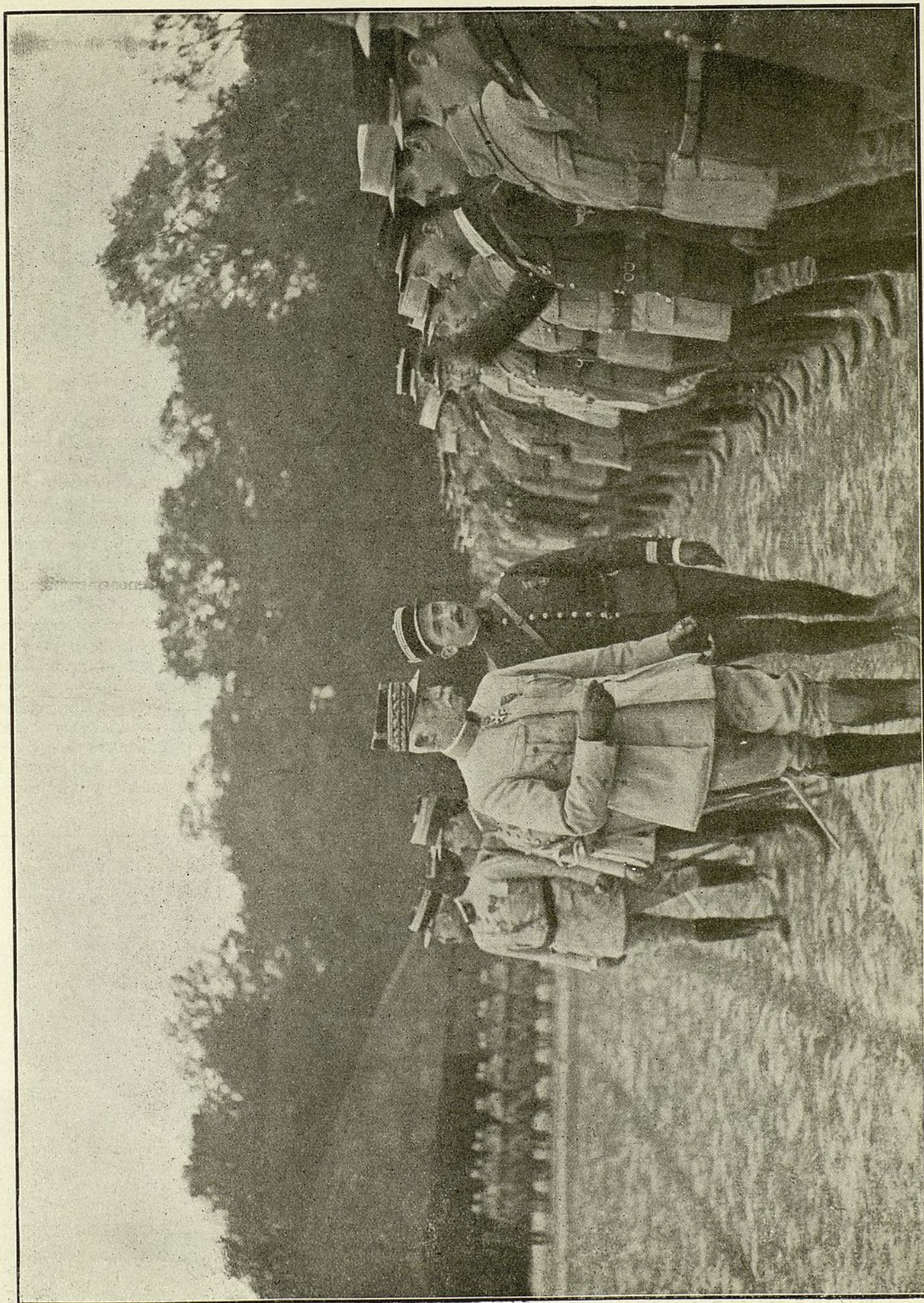
liberadora, también Verdun vuelve a tener actualidad; pero hoy los papeles se han trocado y ya no se trata de ofensiva alemana; sino de ofensiva francesa. Suscintamente relataremos a nuestros lectores los acontecimientos más notables a partir del asalto y toma de Comblès por las fuerzas combinadas de los aliados, y haremos una ligera exposición de la reciente y trascendental victoria alcanzada por las tropas francesas en Verdun.

Uno de nuestros grabados muestra al general Fayolle pasando revista a los aviadores franceses que hacen las observaciones generales del campo enemigo y especialmente las que arreglan el alza que debe darse a las piezas de artillería. Sin duda que los servicios de los aviadores aliados han sido extraordinarios y valiosísimos. En una lucha en la que la artillería representa papel tan importante, son esenciales *los ojos de los artilleros*, como se denomina en las trincheras a los aeroplanos.

Las proezas de los aviadores ocuparían páginas enteras, una noble y patriótica emulación los anima. El público y los gobiernos las recompensan con el interés vivísimo que sienten por ellos. Los últimos días de Septiembre y los



Lo que queda de COURCELLETTE.



EL GENERAL FAYOLLE PASA REVISTA A LOS AVIADORES QUE TANTO SE HAN DISTINGUIDO EN LAS ACTUALES OPERACIONES MILITARES.



AMBULANCIAS INGLESAS.



UN CONVOY.

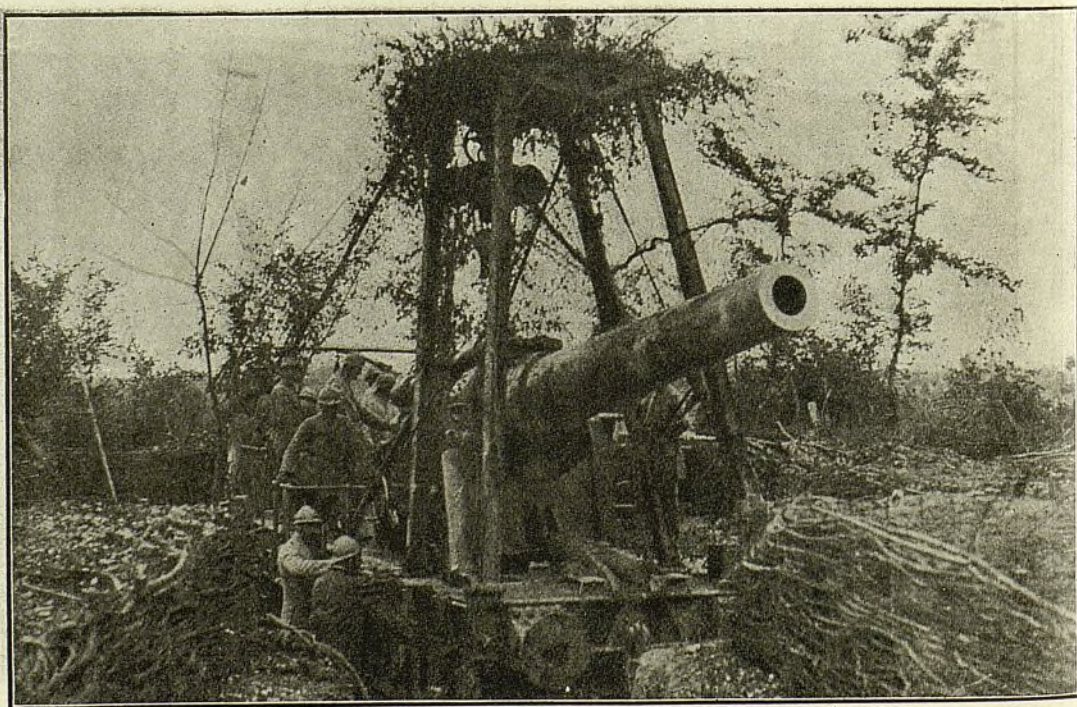
el general Micheler atacaron en un frente extenso cuyos extremos son Berny-en-Santerre y Chaulnes. Este ataque se efectuó entre los días 10 y 11.

Queda en poder de los asaltantes el bosque de Chaulnes y los villorrios que lo circundan. El enemigo contra ataca con vigor sin mas resultado que dejar 1.702 prisioneros entre los cuales se cuentan 2 comandantes y 25 oficiales. La artillería francesa no cesa de disparar, entanto que la artillería alemana pone en práctica las instrucciones que se han hecho circular (algunos ejemplares han sido recogidos a los oficiales prisioneros) *la mayor economía en las municiones y el cuidado más grande con los cañones.* Vienen enseguida las opera-

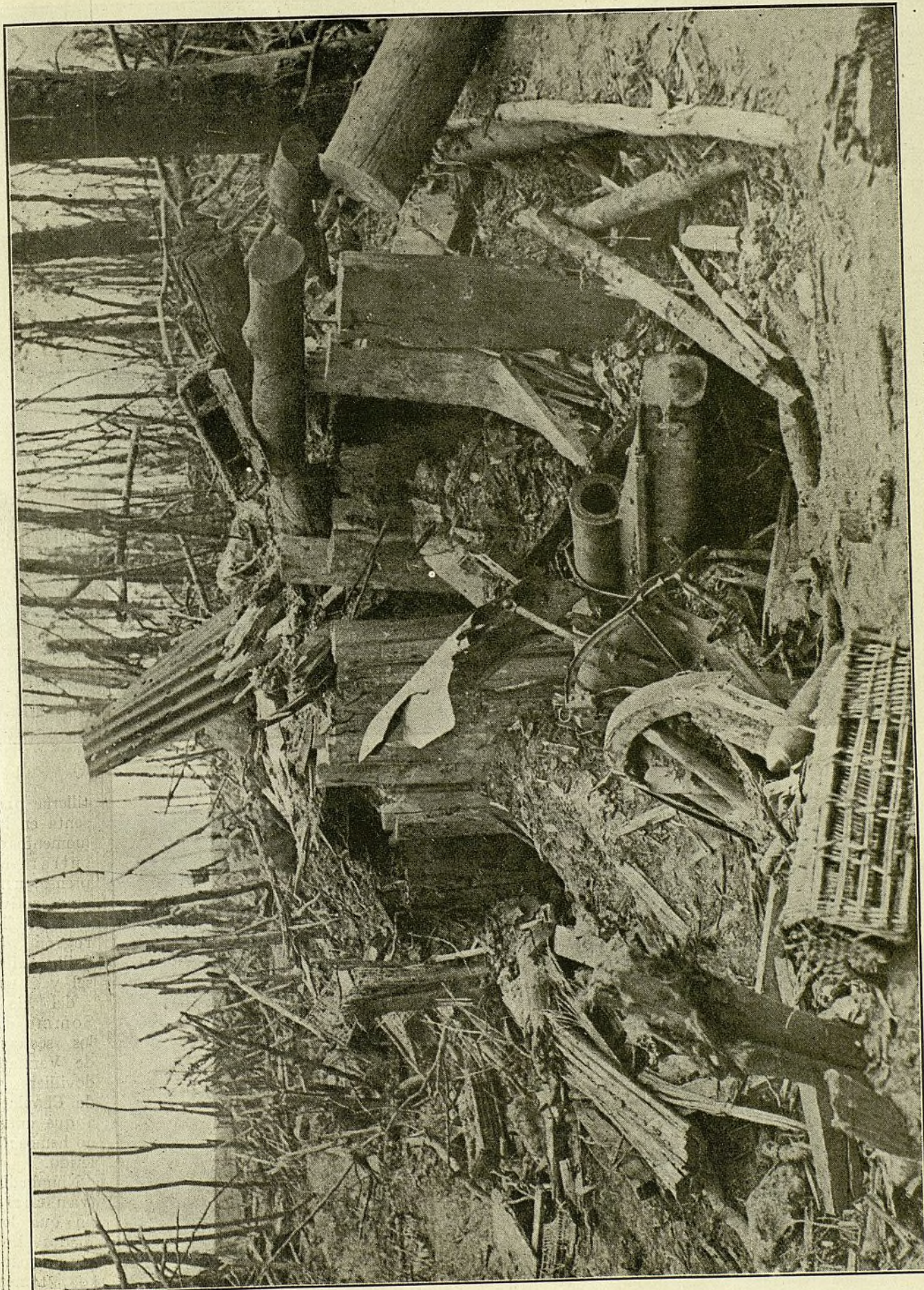
ciones importantísimas contra Sailly-Saillisel en el Norte del Somme y al Sur los ataques alemanes contra Saint-Eloi y Berny-en-Santerre, que no tienen éxito. Sailly-Saillisel es finalmente tomado el 18, siendo éste hecho de armas bastante considerable dada la situación en que se encuentra ésta aglomeración de pueblecitos, en el camino de Bapaume-Peronne, y en una altura importante. Da idea del interés que representa la posición, el cuidado con que los alemanes la habían fortificado y el encarnizamiento que pusieron en su defensa.

Las operaciones de avance continúan metódicas é irresistibles con el resultado continuo de toma de trincheras poblaciones y reductos, destrucción y captura de material de guerra y considerable número de prisioneros.

Las tropas franco-inglesas han unido sus esfuerzos en la region de Gaudecourt-Lesboeufs y en la de Morval. Sailly-Saillisel y han ganado más de un kilómetro de terreno en unas cuantas horas. En el sector de Chaulnes por el lado francés, el ejército alemán ha concentrado mucho esfuerzo,



UN CAÑÓN ALEMÁN DESMONTADO.



BATERIA ALEMANA DEMOLIDA POR LA ARTILLERIA FRANCESA.



OFICIALES ALEMANES, CAPTURADOS EN EL SOMME POR LOS CANADENSES.

tratando de impedir los avances continuados de los aliados que no han podido contener ni la encarnizada defensa de los alemanes, ni sus decididos y violentos contraataques. El día 26 de Octubre, han pretendido recuperar la alquería del bosque de Labé al sur de Bouchavesnes y han sido completamente rechazados. La lucha de ar-

LAS TROPAS INGLESAS EN EL SOMME,
LISTOS PARA TODO ATAQUE.

Ayuntamiento de Madrid

tillería presenta en los momentos de entrar en prensa, una gran actividad en la región de Sailly-Saillisel y al sur del río Somme en los sectores de Verman-dovilliers y de Chaulnes a que antes no hemos referido.

Ningún día transcurre sin que los aliados hagan prisioneros, tomen cañones y sin que sigan su avance sis-



EN EL SOMME.
UN CAMPO DE PRISIONEROS DE LOS FRANCESES.

sistemático y paulatino; pero invariable y continuado. La superioridad de la artillería aliada es hoy indiscutible. En el invierno que comienza, será abrumadora. Una vez que son colocadas en posición las baterías aliadas, nada puede resistir a su alcance, ni las fortificaciones más complicadas y reforzadas, ni las trincheras más profundas. En el próximo invierno como ha dicho una autoridad militar, la campaña de artillería se seguirá sin descanso y sin merced. Los alemanes no tendrán momento de reposo. Será la guerra de agotamiento moral y de desmayo físico.

En el sector de Verdún. — Los franceses han alcanzado el 24 de Octubre una hermosa victoria al norte de la ciudad histórica de Verdún. Salieron a las once y cuarenta de la mañana de sus trincheras, y en breve lapso de tiempo habían roto y capturado las posiciones alemanas, en un frente de siete kilómetros y un fondo de tres. La orden del día que el general Nivelle jefe del 2º cuerpo de ejército ha dirigido a los jefes oficiales y soldados que manda el general Mangin es lacónica; pero expresiva. Dice así:

En cuatro horas en asalto magnífico, habéis arrancado a vuestro poderoso enemigo, el terreno erizado de obstáculos y fortalezas situado al noreste de Verdún, el cual él os había quitado a pedazos, en ocho meses a costa de encarnizados esfuerzos y de sacrificios considerables.

Habéis agregado a las banderas del ejército de Verdún nuevas e inmarcesibles glorias.

En nombre de éste ejército, os doy las gracias.

¡Habéis merecido bien de la Patria!

Tres divisiones fueron las que atacaron, compuestas de zuavos, de tiradores, de coloniales, entre los

cuales estaba el regimiento colonial de Marruecos que tanto se ha distinguido en Dixmude y Fleury. Esta división era mandada por el general Guyot de Salins.]

La segunda división al mando del general Passaga estaba formada por contingentes de soldados de todas las regiones de Francia; del Norte, del Franco Condado, de la Meseta central, de Saboya, del Mediodía. Por último, la división del general Lardemelle compuesta de tropas de línea y cazadores del Franco Condado y de Saboya. Tomó parte igualmente en el asalto, un batallón de senegaleses. Una gran emulación animaba a todas estas tropas que ambicionaban llevar la parte más difícil del asalto: la toma de Douaumont. El general Passaga termina la orden del día que dirigió a sus tropas, con las siguientes frases. *A nuestra izquierda, combatirá una división ya ilustre, compuesta de zuavos, de marsouins (coloniales) de marroquíes y argelinos. El honor que se disputa, es tomar el fuerte de Douaumont. Nuestros valientes camaradas saben que pueden contar con nosotros y que deseamos compartir su gloria. Oficiales y soldados: sin duda que sabéis ganar la cruz de guerra para vuestros pabellones y estandartes. Llevareis vuestro renombre a la altura de nuestros regimientos y batallones más famosos; La patria os bendecirá!*

La acción debía tener dos fases. En un primer impulso, las tropas debían llegar hasta las canteras de Haudremont y alcanzar los atrincheramientos de Dame al norte de Thiaumont y la batería de la Fausse-Côte. Luego en un segundo esfuerzo, después de detenerse una hora para consolidar el terreno que se conquistase, las tropas debían seguir hasta la hondonada de Coulevre, el pueblo de Douaumont y el fuerte del mismo nombre. Por el este su mira era el dique y estanque de Vaux y la batería de Damloup. El 24 de Octubre el tiempo cambió cubriendo con una densa niebla los valles y las cimas del Mosa. El



COMBLES.
EL AYUNTAMIENTO.

Ayuntamiento de Madrid

alto mando, no modificó sin embargo sus órdenes. A las once y cuarenta minutos como antes dijimos, comenzó el asalto. Hacia las 2 y media de la tarde, se disipó la niebla y los observadores pudieron ver las siluetas de los soldados franceses en la cima de Douaumont, acercándose al fuerte y penetrando en él. Con ayuda de los anteojos de larga vista, se percibían claramente poco después las columnas de prisioneros que salían del fuerte.

Al propio tiempo, las escuadrillas de aviones volaban y transmitían noticias del avance. El regimiento nº 11, encargado de tomar las canteras de Haudremont, había ido aún mas allá de Balfourier, punto final que se le había señalado. La division Guyot de Salins tomaba Thiaumont y Douaumont. La division Passaga el bosque de Caillette. La division Lardemelle encontró una resistencia muy enérgica en la hondonada de Fontaines y el bosque Fumin. El reducto a la derecha del camino que conduce a Vaux resistió largo tiempo antes de ser tomado. Finalmente los Saboyardos del regimiento nº 30 tomaron a paso de carga la batería de Damloup.

En pocas horas más la victoria era completa. Además de gran cantidad de material que aún no ha sido inventariado, se tomaron cerca de 5.000 prisioneros, de los cuales 130 eran oficiales. Al batallón Nicolai del regimiento colonial de Marruecos, corresponde la gloria de haberse apoderado del fuerte de Douaumont. Algunos alemanes se habían atrincherado en las casamatas del fuerte; pero se



FRANCESES ORGANIZANDO LA DEFENSA EN UN BOSQUE.

vieron obligados a rendirse la noche del 24 al 25. Eran unos treinta, de los cuales varios oficiales entre quienes estaba el comandante de la fortaleza.

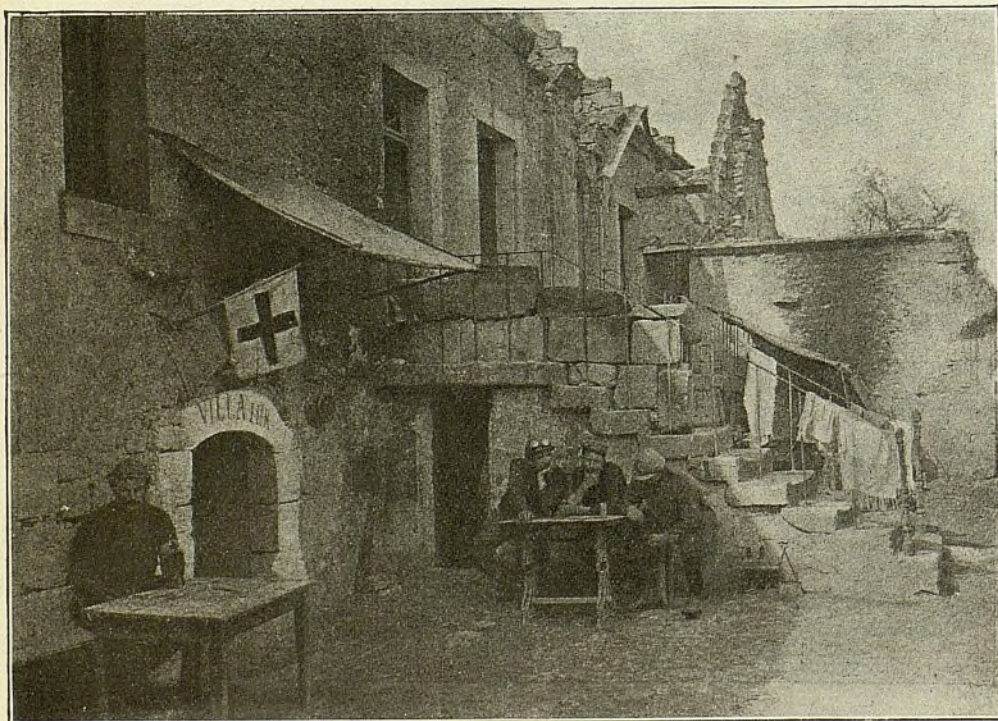
Dos documentos de origen alemán nos proporcionan finalmente oportunidad de apreciar cual es el estado de ánimo en las trincheras, y cual es el que se desea crear en el publico por medio de las noticias únicas que le llegan del frente de batalla « *Comunicado alemán del 26 de Octubre* (a proposito de la toma de Douaumont que dejamos descrita). *Grupo de ejércitos del kronprinz alemán*: El ataque francés de antes de ayer, al N. E. de Verdun favorecido por un tiempo brumoso, avanzó más acá de las trincheras destruidas, hasta el pueblo y fuerte de Douaumont.

El fuerte incendiado, fué evacuado por la guarnición. No se logró volver a reocuparlo, antes de que lo hiciese el enemigo.

Nuestras tropas, en su mayor parte, se han instalado tan solo en virtud de orden expresa y contra su voluntad, en posiciones preparadas de antemano a proximidad del fuerte en su parte norte. Todos los ataques franceses a éstas nuevas posiciones an sido rechazados especialmente os ataques violentísimos dirigidos contra el fuerte de Vaux.

Extracto de una « Orden del día » del 5º regimiento bávaro de la reserva (batalla del Somme). (Reproducido de *Le Temps*, Paris.)

Se pide que la artillería haga tiros de barraje ó se solicitan salvas nerviosas de la infantería, tan solo porque un granadero invisible ha lanzado algunas granadas de mano. Esto revela un estado considerable de sobreexcitación. El resultado es no



UN PUESTO DE SOCORRO EN EL FRENTE FRANCÉS.

solamente nulo; sino perjudicial. Desperdiciamos así una considerable cantidad de municiones, y cuando tenemos necesidad de ellas, ya están agotadas. En segundo lugar, nos depreciamos a los ojos del enemigo.

Se ha tenido a menudo noticia, de que los soldados han lanzado una enorme cantidad de granadas tan solo porque en torno de ellos había estallado una granada enemiga.

Esto nos daña mucho. Es preciso que los soldados, conserven su calma y prevalezca la presencia de ánimo. Tengo la impresión de que algunos ingleses logran impresionar a una multitud de bávaros, tan solo lanzando algunas bombas desde sus trincheras. Esto no puede seguir así. ¿Por qué admitir siempre sin razón la superioridad del enemigo? El comandante de la artillería me ha reiterado que ésto no puede durar mas. Está al cabo de su material y de sus municiones. Los únicos que pueden ordenar el fuego rápido o el lanzamiento de granadas, son los comandantes de compañía. Hay muchos de ellos vigilantes y con gran presencia de ánimo. El hecho de que las tropas abran el fuego por sí mismas, demuestra una falta de disciplina y una pusilanimidad despreciables.

Si hacemos un fuego de barraje inútil sobre las trincheras enemigas, el adversario nos lo devuelve con daño. En lugar de pedir barrajes superfluos, o de desperdiciar granadas, vale mucho más hacer algo útil, por ejemplo: reforzar nuestras alambradas, profundizar nuestras trincheras, o construir abrigos seguros para la guarnición.

Este estado de terror, debe cesar en la región del Somme, y debe ser sustituido por la calma.

Firmado: Teniente coronel VON HAASY.



¡CENTINELA!



OBSERVANDO AL ENEMIGO.

UNA HORA DESPUÉS DE HABER TOMADO ÉSTA POSICIÓN POR ASALTO.

En el frente inglés. La actividad de las fuerzas inglesas, continúa en el Somme, especialmente al norte y noroeste de Thiepval. Debe tenerse bien presente que la presión que ejercen las fuerzas de la ofensiva, no se disminuye ni de día ni de noche. No pasan 24 horas sin que tengan lugar ataques locales cuandomenos, la mayor parte de las veces no mencionados en los despachos oficiales. Dará una clara idea de la ofensiva inglesa que transcribamos íntegramente el *boletín* publicado por el general en jefe del Ejército inglés expedicionario, Sir Douglas Haig.

Mensaje del Generalísimo británico.

CUARTEL GENERAL,

El 29 de Septiembre tomamos la granja de Destremont, que se halla a 300 yardas al sudoeste de Le Sars, y justamente al Norte de la carretera de Albert-Bapaume. Durante la tarde del 1º de Octubre avanzamos nuestra línea en un frente de 3.000 yardas, ocupando los edificios de Eaucourt l'Abbaye, a 1.400 yardas al sureste de Le Sars. La refriega en esta región continuó con gran intensidad durante la noche, y el día 2 muy temprano el enemigo había logrado poner pie en la posición. Durante todo el día siguiente y la noche, la lucha fluctuó, pero a la mañana siguiente habíamos logrado desalojar al enemigo de los edificios.

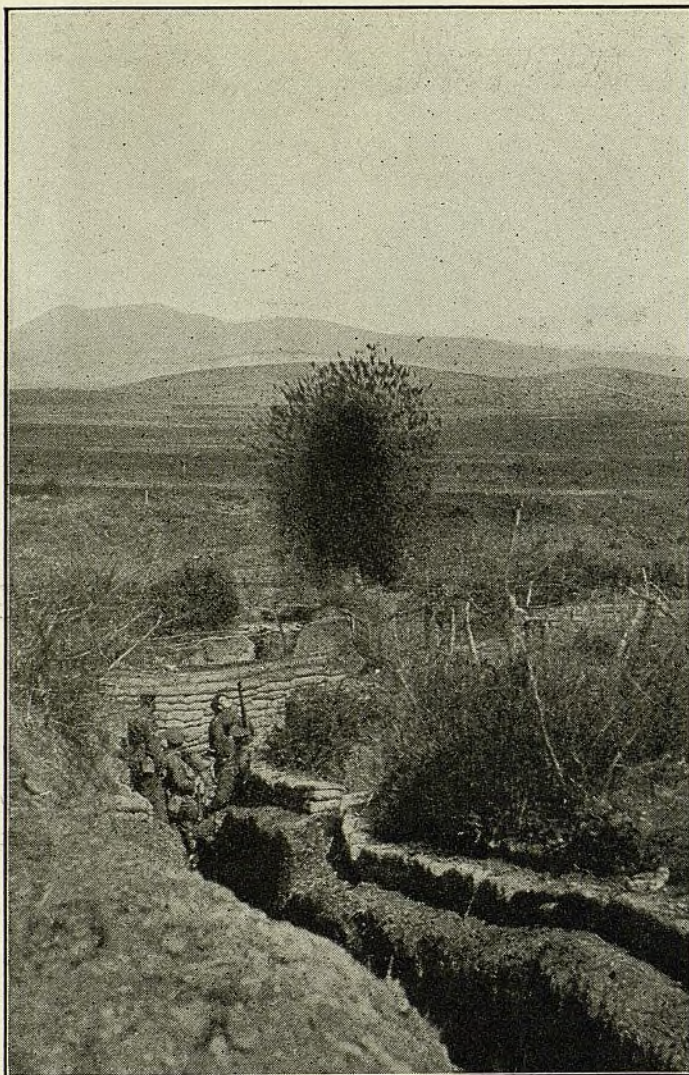
El 6 de Octubre tomamos el molino que está al noroeste de Eaucourt l'Abbaye. Durante la tarde del 7 Octubre, en unión de los franceses, que operaban a nuestra derecha, atacamos sobre un vasto frente, entre el camino de Albert a Bapaume y Lesbœufs. Desalojamos al enemigo de Le Sars, apoderándonos de posiciones.

asimismo al Este y al Oeste de dicha población, tras un encarnizado combate. Entre Gueudecourt y Lesbœuf, nos ábrimos paso en una distancia de 600 a 1000 yardas. El período transcurrido desde entonces ha sido destinado a ganar terreno entre Le Sars y Lesbœufs.

En el area comprendida entre Thiepval y Le Sars hemos realizado avances firmes, y ganado gradualmente una serie de posiciones sólidas. El combate ha sido rudo y prolongado; el enemigo ha resistido con tenacidad hasta rendir una a una las posiciones, y han caído en nuestras manos gran número de prisioneros. Mientras tanto hemos tenido que rechazar repetidos contra-ataques. En general fueron frustrados por nuestra artillería y nuestras ametralladoras, pero cuando lograban abrirse paso a través del fuego de cortina y llegaban a nuestra línea fueron desalojados por nuestra infantería con pérdidas considerables. Solo en una o dos veces lograron poner pie en una trinchera, de la cual fueron desalojados a la bayoneta.

Fuera de la zona del Somme nuestras tropas han mostrado gran actividad en los ataques aéreos y sobre trincheras. Entre Ipres y Loos se han llevado a cabo más de 60 incursiones, durante las cuales hemos tomado muchos prisioneros y causado grandes bajas.

Con los capturados durante esta última quincena, los prisioneros hechos en la batalla del Somme desde comienzos



UNA GRANADA ESTALLANDO.

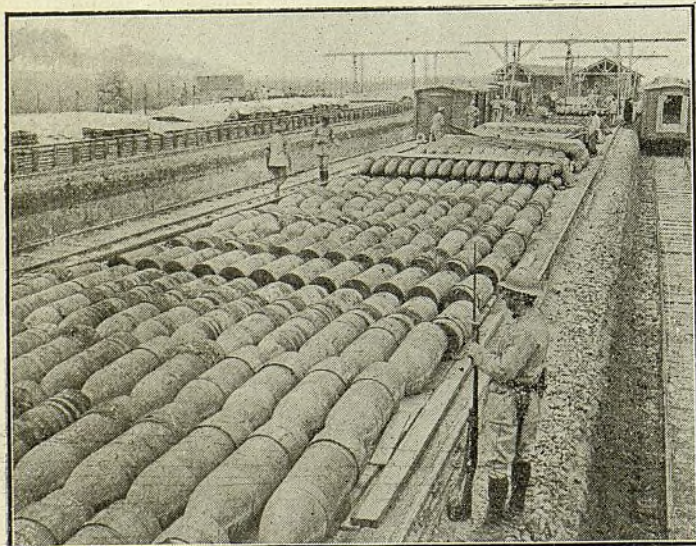
de Julio ascienden a 28.918, y en el combate de Octubre, una sola división, que había tomado parte durante muchos días en luchas intensas, tomó 8 oficiales y 474 de otros rangos.

El tiempo durante el curso de las operaciones ha sido sumamente desfavorable para la aviación. Fuertes lluvias y vientos han hecho su labor más difícil. Sin embargo, y a pesar de tan adversas condiciones, nuestros aviadores han hecho varios reconocimientos, y han atacado a menudo con éxito las líneas de comunicación enemigas, sus depósitos de municiones y tropas en acción.

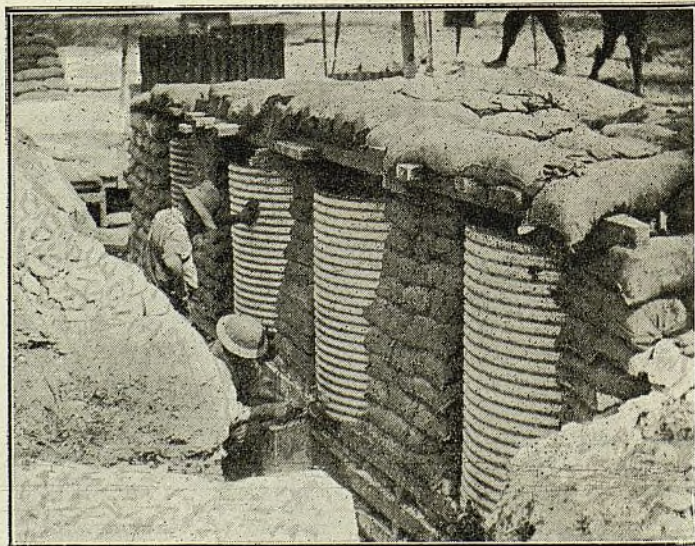
Un documento recogido procedente de un Cuartel del Ejército alemán, confesando la superioridad de los aviadores británicos, sugiere métodos de reorganización mediante los cuales se espera «que sea posible al menos durante algunas horas, hacer frente a la supremacía del enemigo por aire».

Ayudada de nuestros aeroplanos, nuestra artillería ha seguido tomando parte muy activa en los combates. Ha establecido y mantenido absoluta superioridad sobre la del enemigo. Ha apoyado nuestros ataques de infantería, desorganizado los planes del enemigo mas allá de la primera línea, y dificultado la llegada de víveres y reservas. Atacan al enemigo día y noche, produciendo sobre él gran depresión moral, tan vital para el éxito en las batallas.

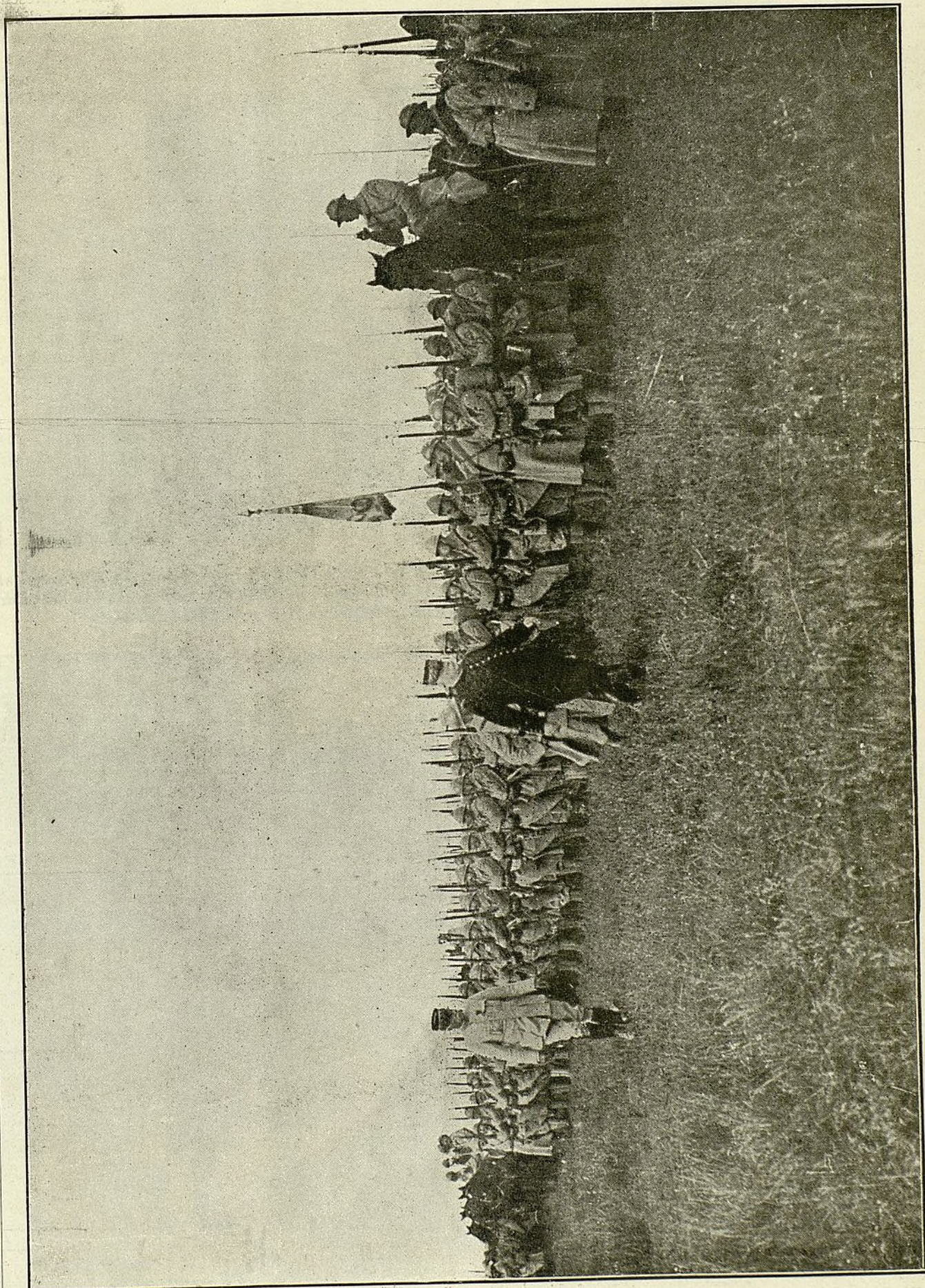
En diversas ocasiones durante el período citado, la lucha



LOS ALIADOS TIENEN MUNICIONES INAGOTABLES.



AGUA FILTRADA.



UNA REVISTA ANTES DEL COMBATE

se ha desarrollado en combates aislados. Tanto en éstos como en los avances generales nuestra infantería ha mostrado su acostumbrada resistencia y ardor. Se han recogido documentos que contienen pruebas evidentes acerca del efecto del fuego continuo de nuestra artillería, así como del arrojo y la disciplina desplegados en los ataques de nuestra infantería, al par que de las excelentes cualidades de nuestros soldados.

Sir Norman Hill, secretario de la Asociación de comercio inglés de propietarios de vapores, de Liverpool, ha declarado que desde el comienzo de la guerra hasta fines de julio último, el triunfo logrado por los submarinos enemigos contra el se

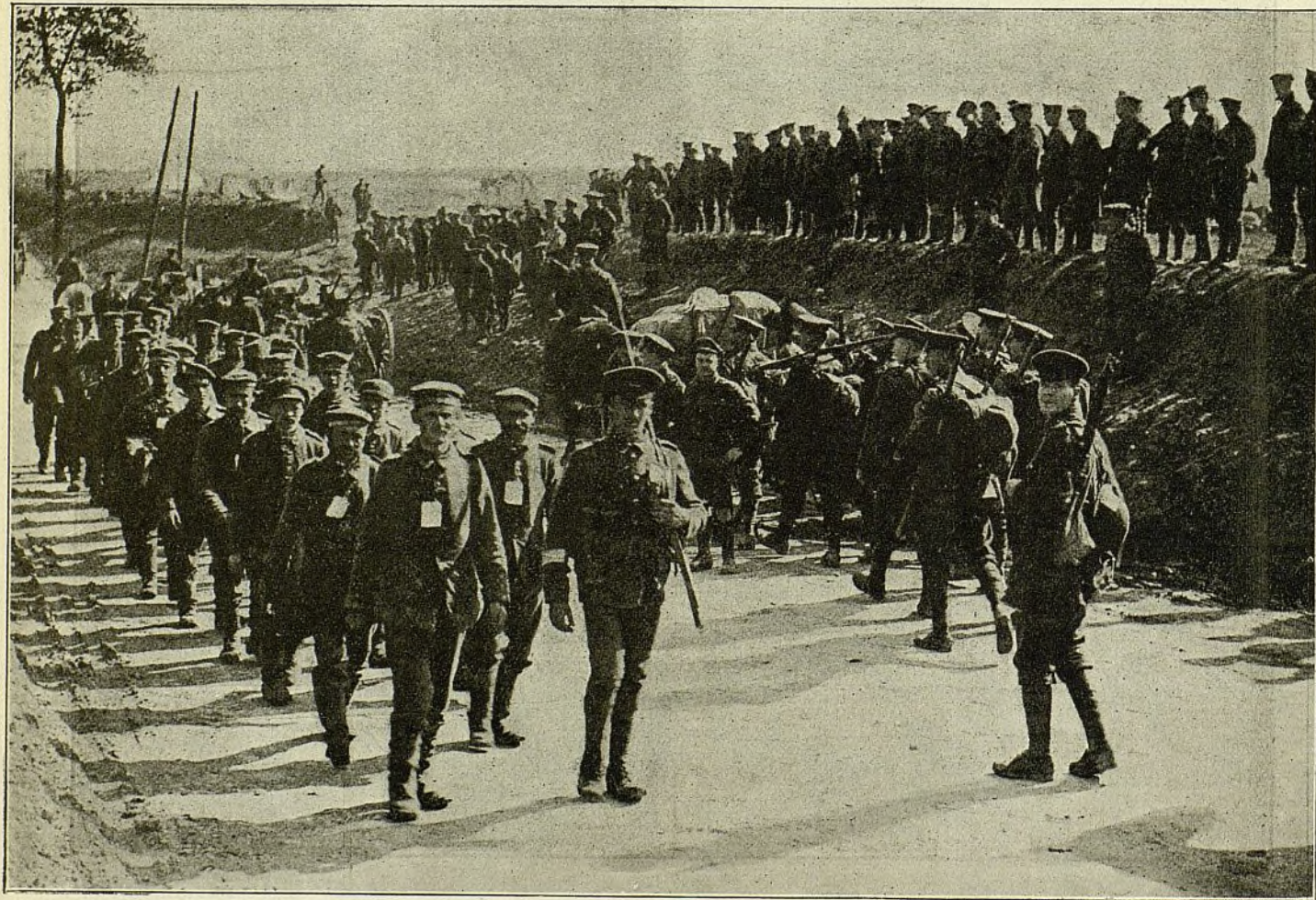


LA CANTIDAD DE PRISIONEROS HECHA POR LOS FRANCESES EN EL SOMME, ES CONSIDERABLE

halla representado por la pérdida para la Gran Bretaña de frs. 12.50 por 2.500 francos de flete, es decir un medio por ciento.

El segundo gran empréstito nacional emitido por Francia, y cuya suscripción concluyó el 29 del pasado Octubre, puede decirse ya que constituye un éxito muy grande, no solamente por las grandes cantidades aportadas en éste país; sino por las considerables sumas suscritas en el extranjero en los países aliados y en los neutrales.

En otra parte de esta revista se anuncia el album Patrie publicación muy interesante y que constituye un valioso recuerdo, digno de figurar en toda biblioteca.



LA CANTIDAD DE PRISIONEROS HECHA POR LOS INGLESES EN EL SOMME ES KOLOSAL.

Ayuntamiento de Madrid

PÁGINAS INGLESA



MARINOS CATÓLICOS A BORDO DE UN DREADNOUGHT.

Visita del Cardenal Bourne a la Gran Flota

POR primera vez desde los tiempos de la « Reforma » un cardenal inglés ha ido, como supremo representante de la Iglesia Católica en Inglaterra, a visitar detenidamente la Gran Flota. La última vez que un Cardenal inglés visitó la Flota fué cuando el Cardenal Estuardo, el último de la familia de los Estuardos, estuvo con Nelson en el Mediterráneo. Su Eminencia el Cardenal Bourne, acompañado de su secretario particular Monseñor Jackman y del Rev. J. O'Reilly, capellán decano de la Base, llegaron, conducidos por un destroyer, al dreadnought X el sábado 5 de Agosto, donde fueron recibidos por el Capitán y los oficiales. El Cardenal no se embarcó en el puerto que en un principio se había designado, sino que, debido al mal estado del mar, lo cambió por ruta más propicia. Apenas se hubo, Su Eminencia embarcado, cuando empezó a recibir invitaciones, pues en el término de una hora tuvo, que salir del X para ir a comer con el comandante en jefe, Almirante Sir John Jellicoe. Allí fueron presentados a Su Eminencia muchos de los altos oficiales de la Armada, y ulteriormente tuvo oportunidad en diversas ocasiones de ponerse en

contacto con casi todos los demás oficiales de alto mando actualmente de servicio en la Flota. Durante los tres días que duró su visita, el Cardenal presidió varias ceremonias públicas, a saber: la misa de todas las mañanas, la Confirmación del domingo por la tarde, y la bendición de la parte destinada a los católicos en el Cementerio de la Flota, el lunes en la tarde. Además habló varias veces por día ante grupos de oficiales y soldados católicos reunidos en diferentes buques. Dedicóse con especial atención a estudiar de cerca los diferentes aspectos de la vida del marino, visitando los locales, examinando los cañones, las torres, y haciendo que se le explicase el mecanismo y modo de abastecer y disparar los proyectiles; penetrándose así, de un modo práctico, de todos los elementos que entran en la labor que oficiales y marinos desempeñan en la Gran Flota. La serie de visitas incluyó la hecha a un barco hospital, de suerte que Su Eminencia pudo conversar con los heridos y consolarlos.

El domingo por la mañana muy temprano celebró una misa a bordo del X el « barco-insignia » del Cardenal, en la cual gran número de oficiales y mari-



S. E. EL CARDENAL BOURNE.

Ayuntamiento de Madrid



A BORDO DE UN BARCO QUE LUCHÓ EN JUTLANDIA.

nos recibió la Sagrada Comunión. A las 10 de la mañana celebró la misa mayor por el Cardenal.

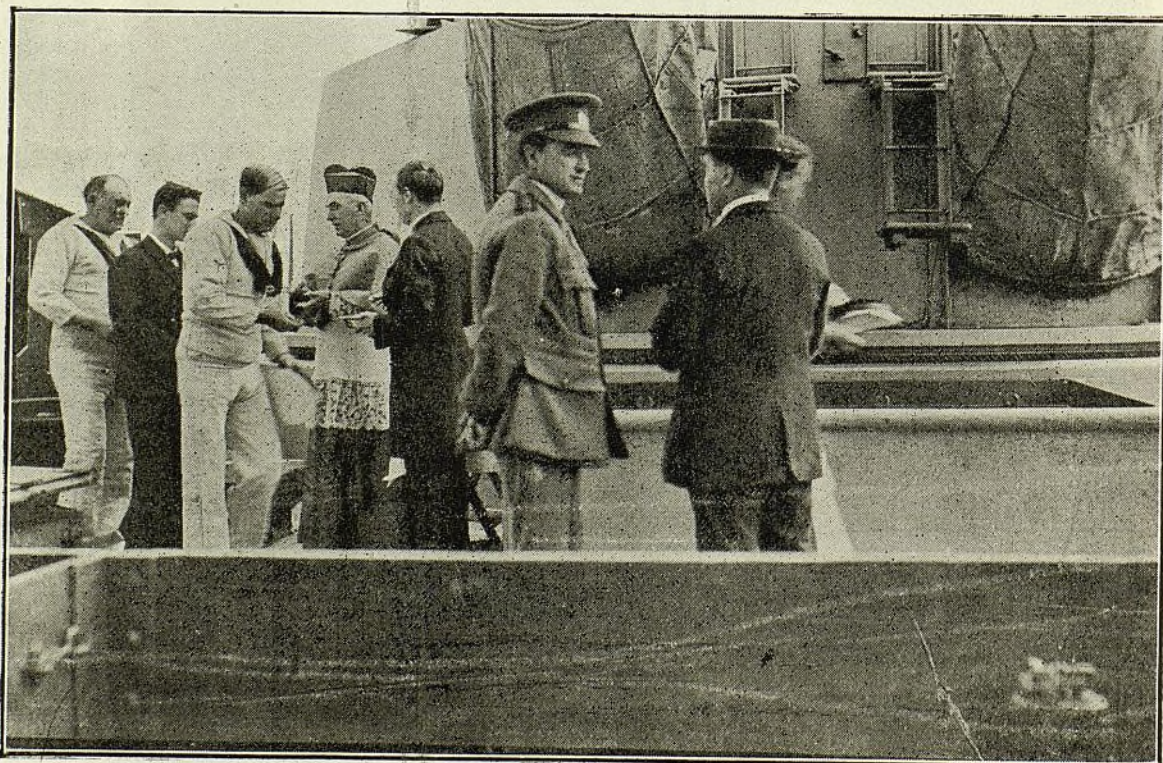
Con muchos días de anticipación oficiales y marinos habían venido trabajando con entusiasmo por transformar en capilla apropiada el inmenso salón de diversiones del X, que tiene capacidad para acomodar a 1.000 personas. El altar fué adornado debidamente, colgándose en él estandartes, los unos hechos abordo, y otros obsequiados por las esposas de los oficiales. Abundaron las flores. Los cartuchos y cajas vacíos que, provisionalmente sirvieron de receptáculos para estas se cubrieron artísticamente con banderas navales. Fué imposible acomodar ni siquiera la mitad de los oficiales y marinos católicos que desde temprano empezaron a llegar. Ayudaron la misa el secretario, de Su Eminencia y dos oficiales. Recibieron la Comunión un gran número de marinos, que gustosos aprovecharon la presencia de los prelados a bordo para confesarse. En una plática, Su Eminencia les recordó que aquel día era el segundo aniversario del comienzo de la guerra. Les aseguró que aun cuando se hallen lejos de nosotros, no se les olvida, que todos sus

(1) Por razones evidentes, los nombres de los buques no se mencionan.

hermanos católicos los tienen siempre presentes en sus oraciones. En ese día, sobre todo, se habían celebrado misas en todas las iglesias católicas del Imperio y se había ofrecido a Dios el Santo Sacrificio pidiéndole les librase de trances y peligros. Díjoles que algunos de sus camaradas habían perdido la vida cumpliendo con su deber; y que los presentes tenían grandes motivos para dar gracias a la Divinidad; que debían arreglar su vida a los preceptos de Dios, ya que una vida así conduce mejor a la victoria que muchas oraciones sin buena conducta.

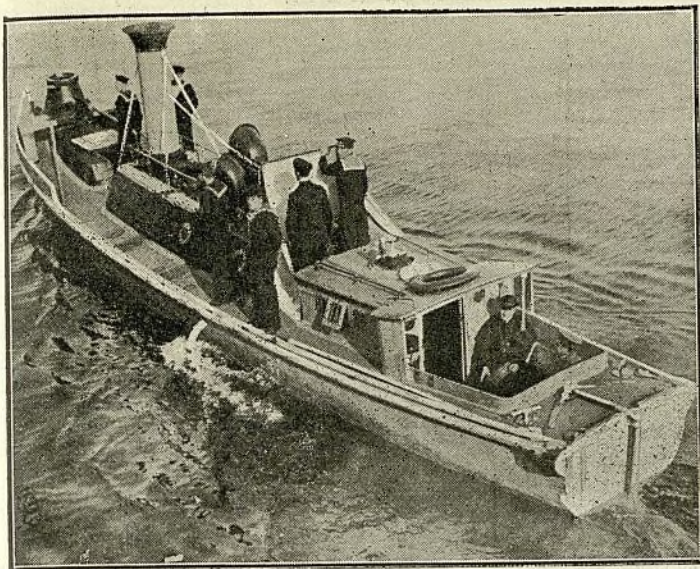
Bendijo en seguida solemnemente a todos los allí congregados, bendición que hizo extensiva a los hogares de los allí presentes. Bendijo así mismo una considerable cantidad de cruces que llevan la inscripción « in hoc signo vinces » y muchísimas medallas especialmente troqueladas para aquella ocasión.

A las seis de la tarde se celebró la *Confirmación* en la gran sala antes mencionada, asistiendo al Sacramento numerosísimos oficiales y marinos que no habían podido encontrar sitio en la mañana. En este acto dirigió Su Eminencia la palabra, logrando conmover profundamente a los que



S. E. REPARTIENDO MEDALLAS Y ROSARIOS A LOS MARINOS.

Ayuntamiento de Madrid



DIRIGIÉNDOSE A BORDO.

tuvieron la satisfacción de oírle. Díjoles que en el bautismo fueron cristianos, en la Confirmación cristianos puros y perfectos; el bautismo los hizo hijos de Dios, la Confirmación los incorporó en el Ejército de Dios. Los animó para que continúen cumpliendo noblemente su deber para con su Patria al par que su deber para con Dios. Distinguiéronse ambas ceremonias por el número de oficiales de otras sectas que a ellas concurrieron.

El lunes por la mañana el Cardenal y su secretario celebraron juntos la misa abordo del X, y el mismo día por la tarde Su Eminencia bendijo una parte del cementerio de la Flota. Gran número de oficiales y marinos se reunieron allí para saludarle. Su Eminencia dirigió la palabra particularmente a los oficiales y marinos de los *destroyers* que resistieron los embates de la reciente batalla y que perdieron tantos de sus camaradas en el encuentro. Los exhortó a vivir siempre preparados para morir y para soportar con paciencia las dificultades que actualmente los rodean, y les pidió rogasen por las almas de sus camaradas muertos. Los congregados recitaron entonces el « De Profundis »; muchos oficiales y marinos fueron a continuación presentados a Su Eminencia. Al salir del cementerio, el Cardenal fué aplaudido entusiastamente por los presentes.

El martes por la mañana, los oficiales católicos y gran número de marinos recibieron la Comunión, de manos de Su Eminencia; y en la tarde antes partir, Su Eminencia dirigió la palabra a la tripulación del barco para despedirse. Hablóles de las tradiciones históricas de aquel acorazado de guerra, a cuya lista de combates había sido ahora agregado el de « Jutlandia, 1916 », y aseguróles que cuando quiera que en lo sucesivo lea él las hazañas de la Gran Flota comprenderá más, y buscará particularmente cuál ha sido la participación que los valientes marinos del X han tomado en ellas. Díjoles que hacia tiempo que tenía deseos de visitar la Flota, pues creía que sólo podía comprenderse la vida de los marinos viéndola con sus propios ojos lo que con tanto acierto y verdad llaman « El Servicio de la Patria en Silencio ».

El *destroyer* que condujo al Cardenal hasta el X se acercó para conducirlo a otro sitio, y al día siguiente Su Eminencia se hallaba a bordo del «Z» en otro puerto del teatro de la guerra. Los preparativos para esta visita se llevaron a cabo con el mismo éxito que la que acabamos de describir. El jueves todos los católicos se reunieron en un barco, a fin de que el Cardenal

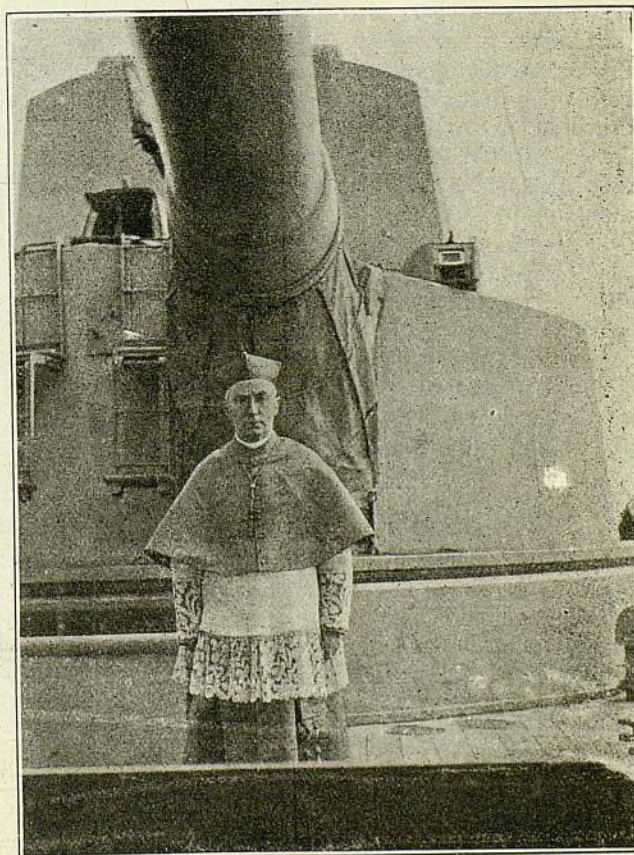
no tuviera que fatigarse en ir a todos los barcos y repetir lo que había de decir en cada ocasión. Los principales puntos de los discursos de Su Eminencia pueden resumirse en el memorandum que el capellán de a bordo creyó oportuno mandar imprimir como recuerdo de la visita del Cardenal.

Pensamientos tomados de las pláticas de Su Eminencia el Cardenal Bourne, dirigidas a los católicos de la Flota en Agosto de 1916.

« 1. Es uno de los motivos de orgullo de la armada estar siempre lista. Teneis que estar alerta a cada momento por cualquier cosa que ocurra. Aprovechad cuanta oportunidad se os presente actualmente de oír misa y acercaros a los sacramentos. Buscad la amistad de Dios con frecuentes y sinceros actos de dolor por cualquier cosa que de vuestras vidas pueda haberle ofendido y estad así siempre preparados para el momento quizás repentino, en que os llame de esta vida.

« 2. Nunca olvideis que Dios, solamente, es Quien puede concedernos la victoria. Vivid de manera que siempre aparezcáis dignos ante los ojos de Dios, de esa victoria que tan sinceramente deseamos. No permitáis nada en vuestras vidas que os haga a vosotros, a vuestra patria indignos de esta bendición de la victoria que humildemente pedimos a Dios, Único que puede otorgarnosla. Cuando volváis a recordar estos días que habeis empleado en defender al Rey, a la Patria y al Imperio, ojalá podáis decir que habeis mejorado ante los ojos de Dios porque habeis tenido el privilegio de tomar participio en una causa tan grande. Huíd de todo aquello que pueda ensombrecer el recuerdo de estos días.

« 3. No hay victoria sin sacrificio. La mayor de todas las victorias que el mundo ha visto, el Primer Domingo de Pascua, fué precedida por el mayor de los sacrificios, el del



Viernes Santo. Vuestras vidas constituyen el sacrificio de todos los días: el sacrificio de las comodidades; de la libertad, del hogar, de los amigos; y de lo que podeis llamar el más grande de los sacrificios, tal vez el de vuestras vidas mismas.



VISITANDO UN BARCO HOSPITAL.

ENTRE LAS "NURSES" CON EL EJÉRCITO Y ARMADA INGLESES HAY NUMEROSÍSIMAS CATÓLICAS.

Hacedlos todos, grandes y pequeños, sin protesta o disgusto no como mera labor de rutina que evitaríais si pudierais, sino de un modo generoso, con todo el corazón, ofreciéndolo todo a Dios y a la Patria. Así, mediante vuestros sacrificios de cada día ganaréis la victoria que sin semejantes sacrificios nadie puede ganar.»

Antes de abandonar la Flota, Su Eminencia dió las gracias a las autoridades navales por las facilidades con que hoy cuentan los católicos de la Armada británica para subvenir a sus necesidades espirituales.

El Primado de la Iglesia católica de la Gran Bretaña conserva un gratísimo recuerdo de su visita a la Gran Flota, tanto por la devoción de los numerosos católicos que en ella se hallan, como por las atenciones que le fueron dispensadas desde el Almirantísimo hasta el último marino.

D. Jackson

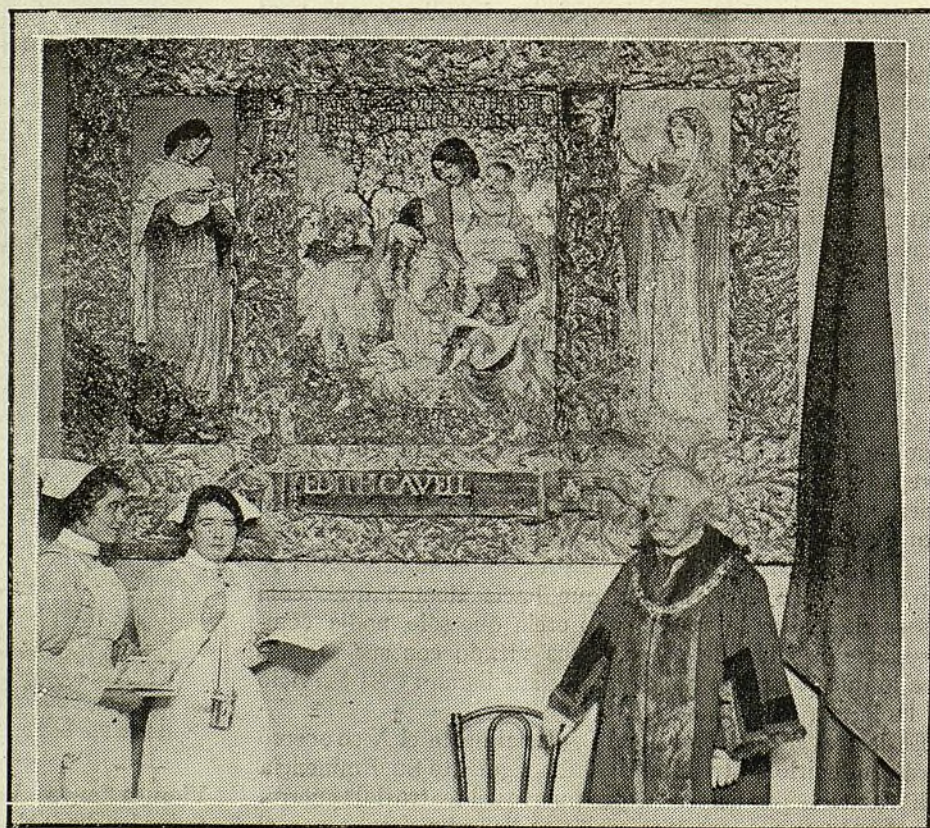
El aniversario del martirio de Miss Cavell ha sido celebrado con significativas ceremonias en muchos países. En Londres en el Hospital de Shoreditch del cual fué por varios años Subdirectora, se ha pintado un tríptico que representa la fé, la esperanza y la caridad. La fotografía muestra el acto de descubrirlo.

Miss Cavell hablaba con frecuencia de lo oportuno y conveniente que sería organizar algún Asilo o re-

tiro para aquellas *nurses* a quienes la enfermedad, la edad o la fatiga las obliga a abandonar su profesión. Esta idea va a ser realizada y llevará el nombre de ésta mujer cuya vida no fué sino bondad, abnegación y cariño para sus semejantes. Con el nombre de la martir de Bruselas, va a levantarse un *Home of Rest for Nurses*, para el cual se han reunido en suscripción privada todos los fondos necesarios.

Los países del Norte, Suecia Dinamarca y Holanda, esperan ansiosamente la contestación que dará Noruega a Alemania, a propósito de la última nota conminatoria que ésta le ha

dirigido; acompañando por otra parte tal nota con el torpedeamiento de muchos barcos noruegos mercantes. La tesis de Alemania es que todo el Derecho Marítimo Internacional reposa y depende de su interés privado nacional. Se calcula que los barcos noruegos hundidos hasta ahora, ascienden a 171, con 230,000 toneladas y un valor de 25 millones de dollars. 140 marinos han perdido la vida en estas victorias.



EN RECUERDO DE MISS CAVELL.

Ayuntamiento de Madrid

PÁGINAS LATINO AMERICANAS

Crónicas de la guerra

LA MUERTE DE UN VOLUNTARIO

ENTRE los héroes que han sucumbido en las últimas batallas luchando por la Justicia, sin que ningún deber de patriotismo les obligara á ello, hay uno que á todos los que escribimos en castellano nos toca llorar.

Era un compatriota, en efecto, para los que hemos hecho una sola patria de todo el mundo que habla español.

Llamábase José García Calderón, y había nacido en el Perú, en el seno de la más ilustre familia. Su padre fué Presidente de la República.

Yo lo ví un día, en casa de su hermano Francisco, y me sentí en el acto atraído por su magnífico ardor juvenil. Atlético de cuerpo y apoplético de entusiasmo, parecía iluminado por una llama ideal de justicia y de amor. Hablando de arquitectura, de música, de poesía, exhalaba su himno perpetuo de lirismo sanguíneo. Era su carne, eran sus nervios, era su ser material entero el que vibraba y gozaba ante las ideas de belleza. Y yo pensaba, viéndolo, oyéndolo, observándolo, en todo lo que el Nuevo Mundo tenía derecho á esperar de su fogosa actividad.

¡ Estaba entonces tan lejos la guerra!

Otro día, mucho más tarde, alguien me dijo:

— Uno de los hermanos de Francisco García Calderón es soldado francés y se halla en las trincheras.

En el acto adiviné que era aquél. Y pensé de nuevo en la labor heroica que de seguro realizaría; pensé en actos suyos, que se me figuraban dignos de ser cantados por un poeta épico; pensé en sus brazos de gigante, en su torso de luchador antiguo, en sus ojos de fuego, en su alma de llama.

En lo único que no pensé fué en la posibilidad de su

muerte. Y es que había tal abundancia de vida, tal energía física, tal fuerza espiritual en aquel soñador de sueños maravillosos, que no era posible asociar su imagen, aun colocándola en una tormenta de metralla, á la pálida imagen del no ser. Como Laberdesque, que también fué un americano al servicio de Francia, hubiera podido decir: « Las balas son demasiado pequeñas para inspirarme miedo. »

Y lo cierto es que no ha sido una bala la que lo ha matado. Con su estatura gigantesca ha sucumbido como un gigante mitológico en una catástrofe que tiene algo de mito.

Después de pelear durante más de un año con un fusil, García Calderón encontró que las trincheras eran estrechas para su torso y quiso cambiar de elemento. El espacio, el vasto espacio azul que las olas de la ciencia han conquistado, sedujeron su imaginación.

— Escoja usted entre el aeroplano y los « drachen » — exclamó su general, cuando le oyó expresar sus deseos de daleanos.

El aeroplano, con su independencia brillante, con su prestigio de ave de presa, con sus embriagueces de vértigo, le atrajo un instante. Pero luego, calculando mejor, comprendió que el verdadero peligro, el verdadero sacrificio, hallábase en los « drachen », y se decidió por ellos.

¿ Sabéis lo que es uno de esos monstruos que el « peludo » francés llama « salchichas », y que aparecen en el cielo del campo de batalla como enormes paquetes informes?... La primera vez que alguno los ve no puede menos de reirse de su fealdad. Tienen algo de pesadez de cetáceo. Son oscuros. Son grotescos. Pero cuando se

piensa en los hombres que viven en su vientre, se siente el escalofrío de la tragedia. Atados á un cable, elévanse á 1.500 metros y permanecen en el espacio sobre las líneas avanzadas, para servir de observatorios aéreos durante días



HOMENAJE RENDIDO EN LIMA AL HÉROE, POR SUS COMPAÑEROS DE COLEGIO.

enteros. La artillería enemiga los bombardea sin cesar. Los aviones de caza los buscan con empeño para lanzarles flechas incendiarias. El viento los sacude aún en los instantes en que menos se nota la agitación atmosférica, cual si fueran naves desamparadas. Y cuando un soplo recio se desencadena, no hay cuerda que sea bastante sólida para sujetarlos. « No hay semana — dicen los cronistas de la guerra — en que dejemos de perder un « drachen ». El observador tiene entonces que escoger entre el peligro de caer prisionero y la esperanza de salvarse dejándose caer. En cada « salchicha » hay un paracaídas. Pero — observa Frederic Masson — este paracaídas puede abrirse y no abrirse. »

El de nuestro amigo, ¡ay!, no se abrió.

Muerte horrible, pensamos todos, al imaginarnos la espantosa « dégringolade » en el aire, el lamentable estrellamiento en el suelo... Muerte horrible, sí... Y no obstante, hay en ella una belleza épica que no existe en la de los aviadores. Libres de las redes de acero del aparato desplómense cual si el rayo los hubiese herido en medio de una nube; cuando llegan al suelo, ya sin sentido, no es más que el cuerpo el que soporta el choque. El alma se queda en el aire, y se eleva y se pierde en el azul...

E. GÓMEZ

CARRILLO.
(*El Liberal, Madrid*)

A NUESTROS LECTORES

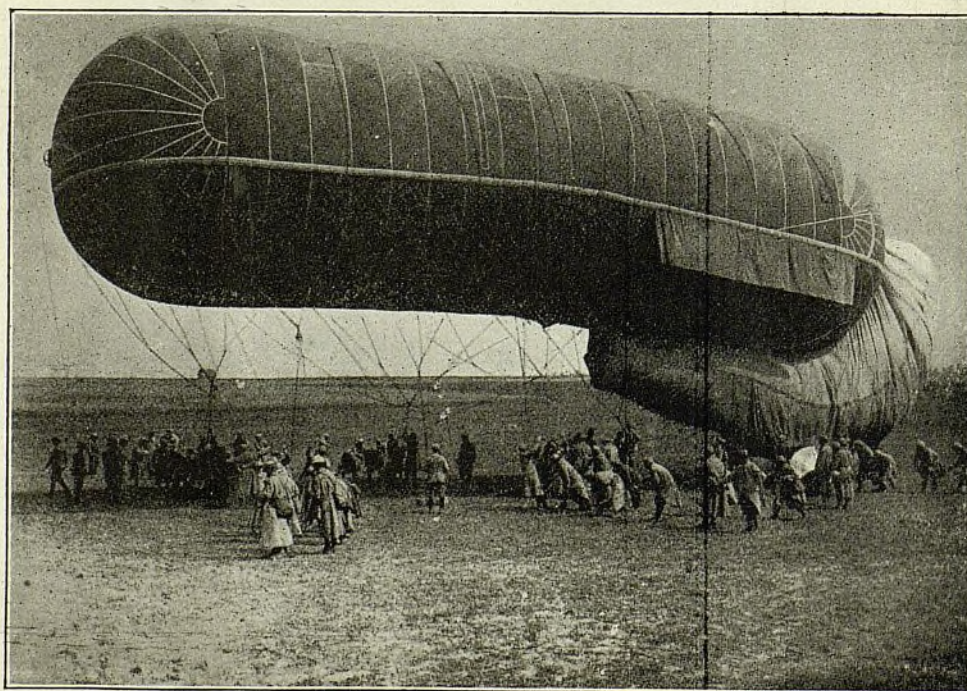
América Latina desea manifestar su afecto hacia todos los latino americanos que han caído en ésta guerra, dando su vida por la sagrada causa de la libertad de las naciones débiles. ¿Que mejor manera de hacerlo que llevar a todos los hogares que tan cariñosamente le abren



JOSÉ GARCÍA CALDERÓN MUERTO GLORIOSAMENTE POR UNA CAUSA JUSTA.

nos publicar en el orden de las fotografías y datos que vayan siendo recibidas sin distinción de ninguna clase. Pretendemos dedicar páginas enteras a ésta pequeña manifestación de afecto; las cuales podrán separarse

si se desea. Desearíamos si es posible, comenzar la publicación el mes de Enero entrante.



UN GLOBO « DRACHEN ».

Ayuntamiento de Madrid

sus puertas, el recuerdo de los que han partido a mundos mejores cubiertos de gloria; el ejemplo de las virtudes viriles de nuestra raza?

Al rendir éste homenaje de cariño a los nuestros, que tanto honran con su sacrificio a la tierra que les vio nacer, rendiremos asimismo afectuoso tributo a aquellos soldados de los países aliados, que hubiesen residido en alguno de los países de América latina y que hayan caído en ésta cruenta guerra. Ellos amaron también la bandera que nosotros amamos, ellos fueron sin duda factor laborioso de prosperidad en nuestros países, dejaron en ellos tal vez fortuna; sin duda cariños. ¿Que sean de los nuestros en el recuerdo y en la admiración! *América Latina* agradecerá que se le envíen bien a la oficina de París, bien a la de Londres los datos necesarios: una fotografía, algunos datos biográficos no muy extensos, detalles sobre la muerte; el texto de la citación o parte militar en que hubiesen sido designados, y en general todos aquellos elementos que sirvan para el efecto del homenaje que nos proponemos

publicar en el orden de las fotografías y datos que vayan siendo recibidas sin distinción de ninguna clase. Pretendemos dedicar páginas enteras a ésta pequeña manifestación de afecto; las cuales podrán separarse si se desea. Desearíamos si es posible, comenzar la publicación el mes de Enero entrante.

Hemos recibido de Guatemala datos muy interesantes, acerca de la labor hecha en favor de los belgas indigentes que han permanecido en su país. Se ha constituido un comité belga, cuya gestión es grandemente apreciada, según nos consta personalmente. Tendríamos positiva satisfacción en conocer el número de Comités proaliados en general, o que trabajan por alguno de los países de la alianza particularmente, en América latina y agradeceríamos se nos diesen datos acerca de los esfuerzos hechos, y de sus resultados.

PÁGINAS BELGAS

La Medalla de la reina Isabel

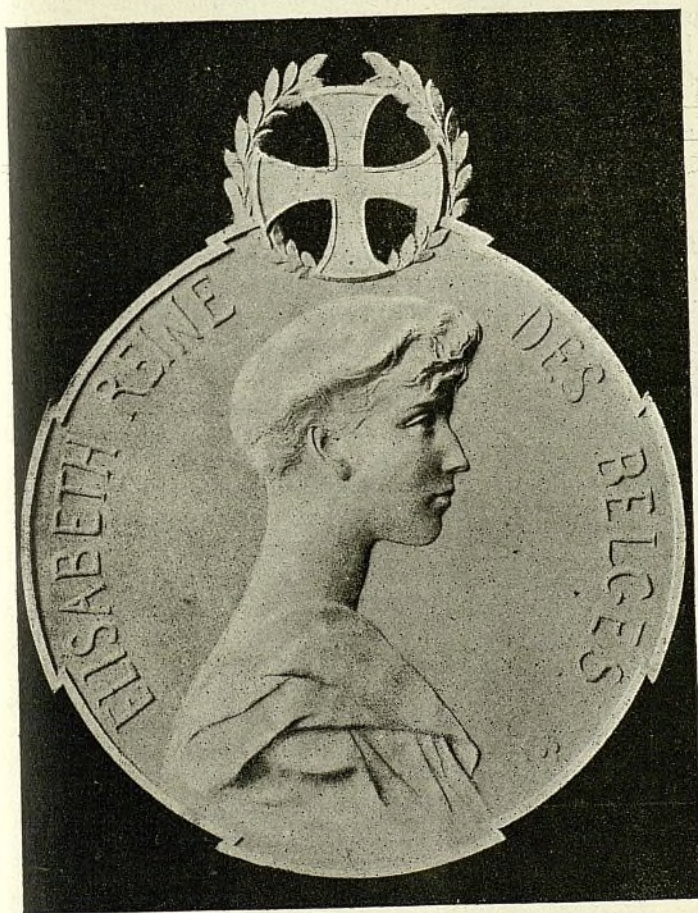
DESDE el principio de la guerra, la causa belga ha cosechado en todos los países muestras de simpatía que no han hecho más que aumentar conforme se ha ido haciendo más conocida.

Innumerables testimonios llenos de eficacia, de abnegación y de consuelo han sido prodigados, con una generosidad, magnífica al par que ingeniosa, a los soldados belgas heridos, prisioneros o internados; a los refugiados dispersos por el mundo sin medios de subsistencia; por último, a los

bien personifica la bondad, el sacrificio y la abnegación.

La « Medalla de la Reina Isabel » ha sido grabada por el maestro escultor belga Victor Rousseau. Es muy a propósito para traducir la delicada idea de agradecimiento que con ella se ha querido expresar.

Lleva de un lado la efigie de la Reina con estas palabras: » Isabel, Reina de los Belgas. » Se vé a la Reina de perfil entero, casi formando silueta: el escultor ha acentuado de intento la simplicidad de la efigie, quitándole todo aquello



heróicos habitantes que, a pesar de todo, se quedaron en Bélgica bajo el yugo del invasor.

Con objeto de consagrar de un modo patente los sentimientos unánimes de gratitud despertados en el corazón de los belgas por estos actos de altruismo y de humanidad, el Gobierno belga acaba de crear una nueva condecoración.

La exposición de motivos de esta fundación honorífica dice, entre otras cosas:

« Convenía que los nobles actos de abnegación, los sacrificios constantes y discretos que se han venido revelando en las obras de guerra no cayesen en el olvido, y que las personas caritativas, belgas o extranjeras, sobre quienes recaiga tal honor, recibiesen un testimonio de la gratitud nacional. »

Con delicado tino, el Gobierno belga ha dado a la nueva condecoración que con ese fin creó, el nombre de « Medalla de la Reina Isabel ». No podía haber hecho cosa mejor. Nada será más agradable para los que sean agraciados con semejante distinción, que la satisfacción de pertenecer a una orden colocada bajo la égida titular y graciosa de quien tan

que pudiera traducirse por ornamento o aparato. Más bien que a la soberana, ha querido representar a la mujer.

La ha animado con rasgos de una línea grave y pura, donde los soldados belgas reconocerán con enternecimiento la expresión tan digna y tan humana de la que es para ellos como la « primera madrina de guerra ».

Por el reverso, se halla una figura de enfermera, fina, bonita y dulce, inclinada bajo un velo ligero en actitud armoniosa y recogida delante de un frágil lampadario donde arde una lamparilla. Es el emblema conmovedor de la caridad, inclinado ante la fatalidad de la desgracia; pero que vigila incansablemente para curar las heridas de los hombres. Es el símbolo del sacrificio discreto y sentido de todos los que, desde hace dos años, no han cesado de socorrer, de ayudar y de atender a los infortunados belgas que sufren de hambre, de heridas, de duelo, de abandono, de prisiones y de todas las penas que la guerra arrastra consigo.

Según los términos de la Real Orden que la ha instituido, la Medalla de la Reina Isabel podrá ser conferida sin distinción de nacionalidades.

Con el ejército belga

UN guía a caballo a la vera del camino cerca de un vallado. Evocación fugaz de un pasado glorioso!..... se diría que era un soldado del Primer Imperio..... es un jinete belga en traje de campaña como los que se



UN OFICIAL DE GUIAS.

llevaban al principiar las hostilidades..... *Kolback* de grandes crines negras, gran capote verde oscuro, pantalones de montar color rojo *assalle* de bandas amarillas para los soldados y verdes para los oficiales..... (Tenían buen aspecto estos guías antes de la guerra!.....

Pero la gran guerra ha cambiado todo, la guerra de trincheras se ha sustituido a la antigua guerra de movimientos. Un día, no se supo que hacer con los cazadores a caballo, con los lanceros y con los guías — y pareció muy natural enviarlos a que se batieran al lado de los *piottes*, en el lodo espeso de las trincheras.

Hoy nuestras líneas están suficientemente pro-

vistas; las nuevas dotaciones han dado los contingentes necesarios, y los soldados de caballería han recuperado sus caballos.

Se han reorganizado completamente todos los regimientos. Los efectivos son mas considerables que al principiar la guerra; los hombres están bien equipados y bien ejercitados; los caballos están en magnífico estado, vigorosos y bien enjaezados.

Todos los días los regimientos se ejercitan en la playa; se les puede ver entre el Panne y la frontera francesa dedicarse asiduamente a ejercicios variados de

campaña, los hombres con sus antiguos uniformes de ordenanza, los oficiales de color kaki y con casco, ejecutan variados movimientos al galope y al trote; cargan en masas compactas, o bien en pelotones dispersándose en forma de abanico, volviendo tranquilamente en columnas de dos en dos. De esta manera hacen ejercicios a diario sobre la fina arena de la playa, arrullados por la sorda canción del mar en donde velan, majestuosos y enormes los poderosos monitores ingleses.

Algunas veces los jinetes dejan la playa y van a ejercitarse en los luminosos campos de Flandes de abundantes pastos, sembrados aquí y allá de añejos sauces y cruzados por canales y por profundos fosos. Es un terreno difícil que se presta mal a las maniobras. Sin embargo se ejercitan a galopar en el suelo pantanoso de las praderas y a atrevesar los ríos a nado, ó sobre estrechos puentes improvisados, con tanta resistencia y entusiasmo como si maniobraran en las arenas de oro resbaladizas y difíciles de las grandes dunas amarillentas.

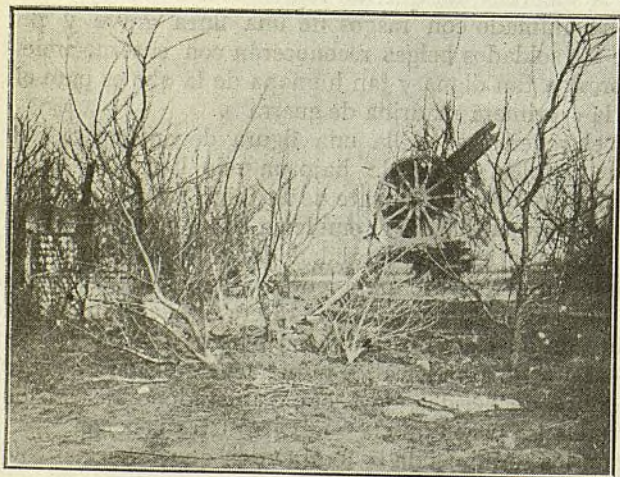
Así es como nuestros soldados de caballería esperan con gran impaciencia el tan deseado día en que puedan al fin volver á desempeñar el papel que les corresponde.

En la playa, se les puede ver desde, muy lejos. La atmósfera á la orilla del mar es tan clara, tan pura, que la masa de los uniformes oscuros de todos estos hombres se distinguen a muchos kilómetros de distancia y aparecen como grandes manchas movedizas y sombrías. Que blanco para los aviones enemigos! Y que terrible tentación! Ciertamente..... y sin embargo los alemanes no intentan, salvo algunas raras excepciones atacar este blanco viviente y codiciado porque saben por experiencia lo que les ha costado a los temerarios que han tenido el presuntuoso valor de atreverse. Casi todos han sido heridos y muchos no han vuelto jamás.

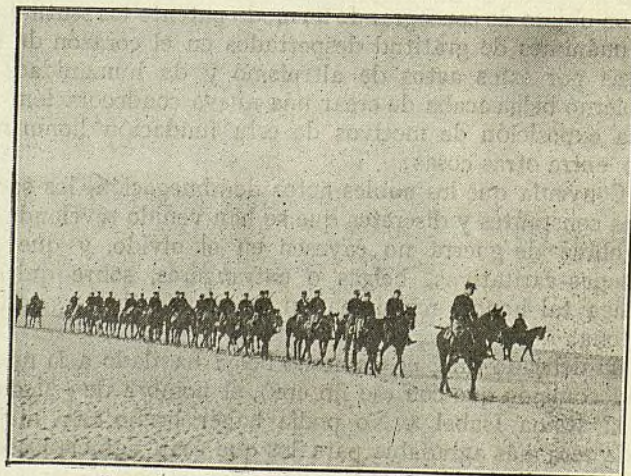
Los belgas han establecido al sur del frente de batalla a..... kilómetros de sus líneas avanzadas todo un sistema muy eficaz de defensa antiaerea. Han dispuesto en numerosos lugares y en línea, múltiples secciones de cañones contra aviones. Son cañones especiales o bien cañones ordinarios de campaña de 7 y de 5, ingeniosamente montados sobre plataformas circulares en las cuales se puede maniobrar en todas direcciones. Cerca de estos



ESTADO MAYOR DE UNA DIVISION DE CABALLERIA.

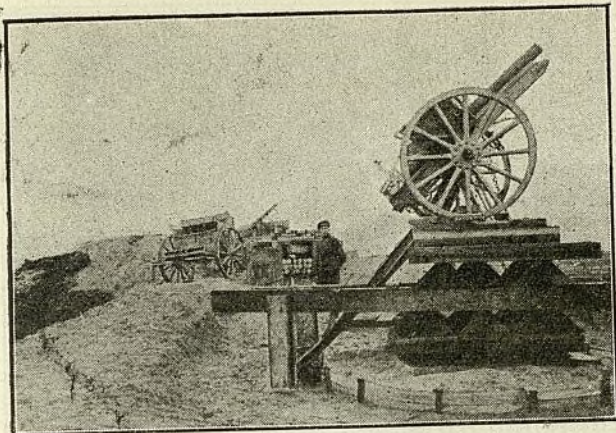


PIEZA CONTRA AVIONES.



CABALLERIA BELGA.

cañones se encuentran abrigos protegidos para los hombres (que solamente los ocupan de noche para dormir) y para las municiones. Abrigos y cañones,



LA DEFENSA AEREA.

casi siempre están ocultos a las miradas indiscretas del enemigo por medio de ramajes o por toldos pintados.

Los aviones alemanes, son en general, señalados por medio del teléfono; cuando son apercebidos de las primeras trincheras..... Los señaladores de las secciones están en su puesto é inspeccionan el cielo con gemelos de gran alcance: los cañones estan cargados, los artilleros listos y todos esperan con sorprendente calma. Conocen cuando el avion se aproxima porque se percibe el estallido del cañon, allá, hacia el norte: y se ven en el cielo azul, muy altas unas especies de bolas blancas que revientan.....

Son los shrapnells de las secciones mas cerca del frente que tiran. Luego de pronto, de entre estos pequeños copos de algodón que flotan, los señaladores ven aparecer un punto negro que avanza y crece..... los artilleros lo han visto tambien y estan pendientes del pájaro de muerte que se aproxima. Un oficial está con los hombres, tan tranquilo como ellos. « Esperad hijos míos..... esperad aun..... Dejémosle que se acerque mas..... estais listos? »..... fuego!.....

Apenas se dispara el primer tiro que ya una nubecilla blanca ha estallado con un ruido seco cerca del *Taube*..... Se vuelve a cargar..... y de nuevo sale el tiro..... y se suceden otros, sin descanso, mientras que las otras secciones a lo lejos cañonean a su vez, sin tregua, despiadadamente al pájaro negro que avanza siempre..... y durante cinco minutos es un cañoneo insensato ensordecedor!..... Los tiros se suceden unos a otros y parece al oír los obuses que estallan cerca del avion, que este debiera desplomarse como una piedra, quedando sorprendido de que no sea así. De pronto cae de lado describiendo una curva vertiginosa..... Tiene su merecido mi subteniente!..... pero ya el pájaro de guerra con un movimiento de prodigiosa energia se endereza y herido de muerte gira sobre si mismo y en el infinito azul del cielo se ve que huye á toda prisa hacia las lineas alemanas.

Todos los dias es la misma cosa; los hombres que estan en las primeras trincheras ven como vuelven a pasar por encima

de sus cabezas desgarrados y lamentables — los aeroplanos enemigos heridos por nuestra artilleria. Una ultima descarga los despidе; el « tac, tac, tac » de las ametralladoras los persigue aun, yendo a estrellarse detrás de sus lineas, a lo lejos.....

Inmediatamente se envia un hombre al puesto de mando para informar. Estos puestos de mando son abrigos muy protegidos, bien contruidos y confortables. Los oficiales belgas no tienen tiempo de entregarse a las lujosas fantasias que caracterizan los *dugouts*, las verdaderas habitaciones y aun los hospitales que han llegado a organizar bajo tierra en determinados puntos del frente, los oficiales alemanes, y de los cuales las publicaciones inglesas mas recientes nos han dado las descripciones detalladas é interesantes. El suelo de Flandes es muy humedo; la capa acuosa se encuentra a algunos decímetros solamente de la superficie. En consecuencia es imposible cavar trincheras y sótanos profundos y espaciosos.

Pero a fuerza de ingeniosidad y de paciencia con ayuda de viejas viguetas y de sacos de arena, nuestros soldados han conseguido construir para sus oficiales cobertizos sencillos pero cómodos que resisten eficazmente a los tiros de la artilleria enemiga.

Con cuidados prolijos de ama de casa, los conservan en perfecto estado de aseo. Alguien un dia, sorprendido y dirigiéndose al ordenanza de un oficial le preguntó.

— ¿Quieres tanto a tu comandante para cuidarle de esta manera su casa?

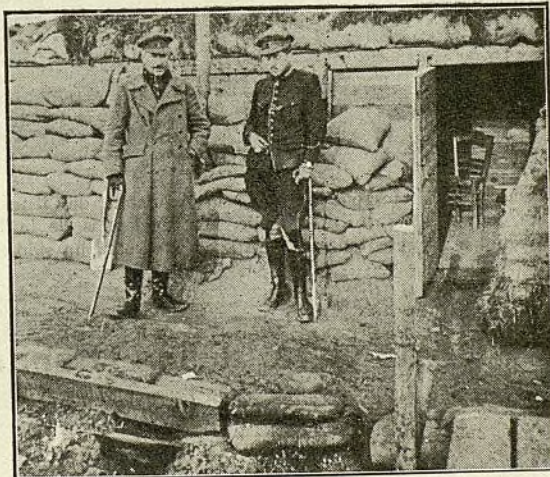
— Si, mi, subteniente..... pero no es solamente por el.....

— ?

— No, mi subteniente. — Es que el Rey pasó ayer por el otro sector — y puede muy bien que ahora pase por el nuestro. — Viene con frecuencia..... y algunas veces tambien la Reina.....

— ¿La Reina?

— Si, mi subteniente. Como os lo digo, seguido la veo, y hasta se ha dignado



EN LAS TRINCHERAS DE FLANDES.



PASANDO UN RIO.

dirigirme la palabra, lo mismo que a mi camarada.

— Que buena es la Reina! Ahí teneis una que no conoce el miedo!

PÁGINAS ESPAÑOLAS



Una misión de intelectuales españoles, ha venido a París a corresponder a la visita que hicieron hace poco tiempo a España, varios miembros del Instituto. La recepción que han tenido los distinguidos representantes

de la Academia de Ciencias, de la Escuela de Bellas Artes de Sevilla, de las Academias de la lengua, de la historia, de la Universidad, del Ateneo, etc., etc., ha sido en extremo cordial y cariñosa.

La guerra vista desde España

Artículo escrito para *América-Latina* por el cronista militar de *La Correspondencia de España*, Fabian Vidal.

LOS BALKANES

EL sistema del frente único es el solo que puede poner fin al éxito de las maniobras interiores realizadas por los Imperios Centrales. Estos se han aprovechado largamente de las faltas de sus enemigos. El Cuadruple Acuerdo batíase en orden disperso. Ya empujaba en Oriente, ya se defendía en Occidente. Mientras era vencido o maltratado en un sector no se movía en los otros. Y los austro-alemanes pudieron escoger tranquilamente sus víctimas.

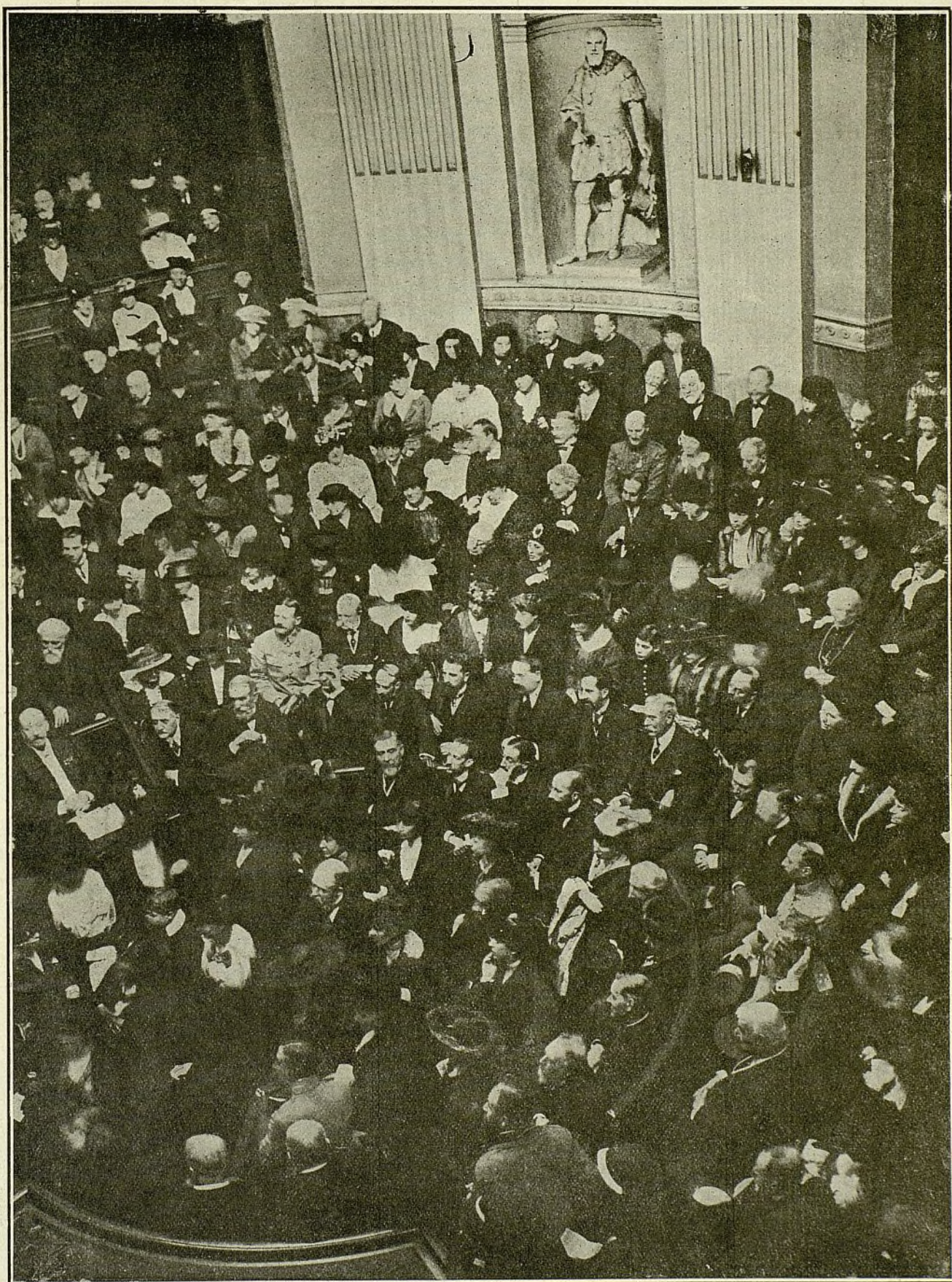


UN SOLDADO SERVIO EXPLORANDO.

Así replegose Rusia. Así fué aplastada Serbia.

* * *

Pero no basta el sistema del frente único. Y no basta, porque si los Imperios Centrales y sus satélites son hoy como una plaza fuerte, rodeada, sitiada, estrechada de cerca, aún pueden permitirse el lujo de salidas violentas que arruinen las paralelas y claven las baterías del sitiador. La táctica de la presión continua es excelente, mas hay que completarla con la táctica de los aplastamientos en detalle.



LA SESIÓN SOLEMNE DEL INSTITUTO
A LA CUAL CONCURRIERON LOS DELEGADOS ESPAÑOLES, COMO INVITADOS DE HONOR.

Ayuntamiento de Madrid



MUJERES SERBIAS, REGRESANDO A SUS HOGARES RESCATADOS ULTIMAMENTE A LOS INVASORES BÚLGAROS.

Me explicaré. Austria, Bulgaria y Turquía y sobre todo las dos primeras de dichas naciones, son hoy, para Alemania, mas una causa de debilidad que un socorro eficazísimo. Sin embargo, y no obstante sus inferioridades indiscutibles, como extienden los frentes de batalla enormemente, obligan a los aliados a batirse en comarcas remotísimas y les impiden apretar el bloqueo. Cuando las fronteras son muy dilatadas, es imposible impedir los contrabandos.

Conviene pues, al Cuadruple Acuerdo, ir venciendo al bloque austro-germano-turco-búlgaro, de una manera metódica, en sus componentes nacionales. Turquía y Bulgaria, como las menos poderosas y mas expuestas, deben ser las primeras que caigan. Austria seguiría luego y Alemania, una vez sola, no podría defenderse mucho tiempo, entre otras razones porque el supremo asalto la sorprendería casi desangrada y perdida la esperanza en el triunfo, que todavía anima hoy a sus masas populares, a despecho de los pesimistas, mas numerosos que antes de la batalla de Verdun.

Turquía y Bulgaria pueden ser heridas en el corazón por el Bósforo y por Sofía. Por el Bósforo, si Rusia, que domina en el Mar Negro no obstante los submarinos adversarios, pudiera desembarcar mas abajo de Tchataldja 250.000 sol-

dados con material moderno. Por Sofía si los rumanos desembarcaran en la ribera búlgara occidental del Danubio, cerca de las Puertas de Hierro y descendieran, derechos, hacia el Sud.

Las campañas de la Dobrudja y de la Macedonia, muy importantes sin duda, no pueden ser decisivas. Pero unas maniobras que separasen a los turcos de Asia de los turcogermanos de Europa o que cortaran el cordón umbilical que une Austria-Alemania con sus hijuelas sud-orientales; si lo serían.

¡Poco a poco! Decía Cesar Borgia que Italia era una alcachofa que había que comer hoja por hoja, saboreando bien, luego de triturlarla, cada una de ellas. Aplíquense el cuento los aliados. Destruyan la coalición enemiga debilitándola, fragmentándola, deshaciendo sus elementos vitales. Los menos resistentes sucumbirán primero. Encarnícense, pues, con ellos los ejércitos y las escuadras de los cielos y los aires...

Gabriel Vivas



MUNICIONES ABANDONADAS POR LOS BÚLGAROS Y ALGUNOS DE LOS 35 CAÑONES QUE LES FUERON QUITADOS POR LOS SERBIOS.

La Guerra y la Caricatura



John Bull afina la puntería.

(Punch, Londres.)



LA SEXTA ARMA GERMÁNICA.

El Kaiser (al compañero sozial-demócrata) — Yd, predicadles la paz, en tanto que yo continúo la guerra.
(Le Journal, Paris.) (Ricardo Flores.)



A PROPÓSITO DE LOS SUFRIMIENTOS DE LOS HABITANTES EN LOS DEPARTAMENTOS INVADIDOS.

— Paciencia, Francia, Madre mía! Se ingenian en hacerte daño; pero es por que sienten que no les queda mucho tiempo en que puedan hacerte sufrir.

(La Baïonnette, Paris.)



LAS ALTERNATIVAS DE TINO.

El empleado del Museo de figuras de cera. — ¿Que noticias de Atenas? ¿Lo dejamos en la Galería Real ó lo metemos en la «Cámara de los horrores?»

(London-Opinion.)

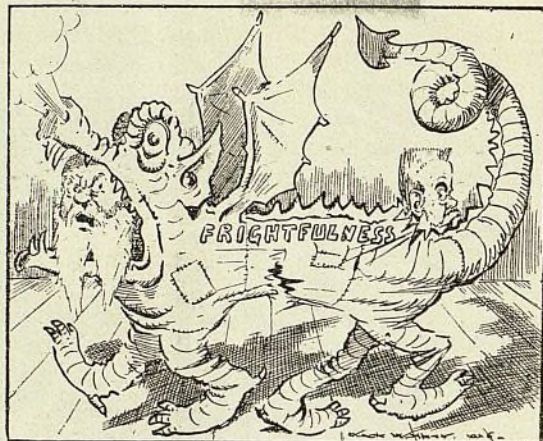
La Guerra y la Caricatura



— Conde Zeppelin, habéis olvidado una cosa importante en vuestras máquinas admirables.

— ¿Que cosa, Señor?

— Los paracaídas.
(*L'Illustration*, París.)
(*Henriot*.)



LA POLÍTICA DE
TERRORISMO DE
TIRPITZ.

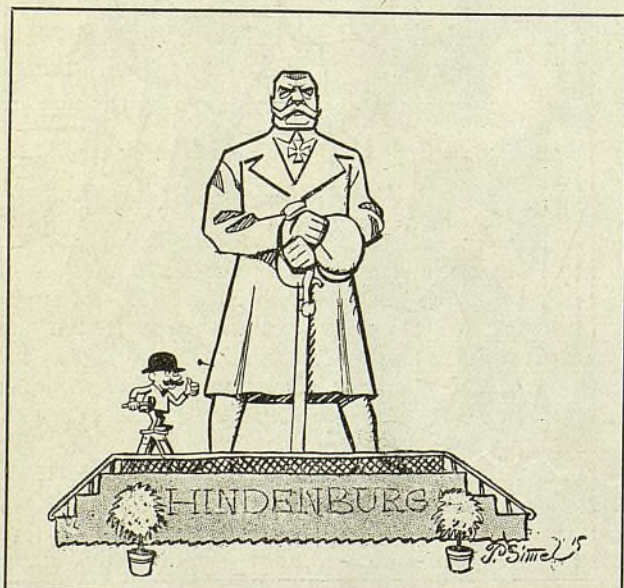
El Almirante —
¿Como he de espantar
a los aliados con este
muñeco, si Bethmann
no jala parejo?

(*Daily Graphic*,
Londres.)



LAS MÁQUINAS DE GUERRA TANQUES.

Dibujo hecho por un artista, que como tantos otros — no los ha visto.
(*Bystander*, Londres.)



UN DIBUJO ALEMÁN.

¡No olvidaré nunca ésta terrible guerra! ¡El día en que le clavé un clavo a Hindenburg, me pegué un martillazo en el dedo!



¡Homero en vista de la actitud de Tino, ha decidido naturalizarse Serbio!

(*Le Rire*, París.)

(*Manfredini*.)

La Crisis griega

EL cable transmite dos noticias muy significativas. El empréstito francés ha tenido un gran éxito en Grecia. La noticia que pudiera tener visos de tendenciosa es seria y ha sido confirmada por varios conductos verídicos. El Banco nacional de Atenas, ha recibido suscripciones por cerca de diez millones. Por otra parte, el 25 de Octubre se ha celebrado en el Parque Zapeion de la capital del Reino una fiesta popular en honor del alto representante de las fuerzas aliadas almirante Dartige du Fournet y han estado en dicha fiesta delegaciones de todas las corporaciones obreras de Atenas y del Pireo.

El Gobierno de Atenas, está hoy formado, después de incontables negativas que dieron al rey Constantino los mas notables pro hombres griegos por personalidades sin duda honorables; pero por el género mismo de sus labores, alejadas de la política. Ni tienen partido, ni poseen el prestigio y condiciones requeridas en estos graves instantes. Por obligaciones de afecto se han visto compelidos a formar un Gabinete que no posee autoridad en el interior ni fuerza desde el punto de vista internacional. Bien triste contraste hace, si se parangona con el Gobierno formado en Salónica por el indiscutiblemente primer hombre de Estado griego Señor Venizelos. No hallando argumentos para defender la actitud

del rey Constantino, llega la prensa germanófila al deplorable extremo de calumniar al tantas veces Jefe del Gobierno Griego, hasta declararle reo de imaginarios delitos y hombre indigno ya no de gobernar un país, sino de gozar de libertad. Semejantes aseveraciones las destruye la marcha misma de los acontecimientos, puesto que hoy se ve el

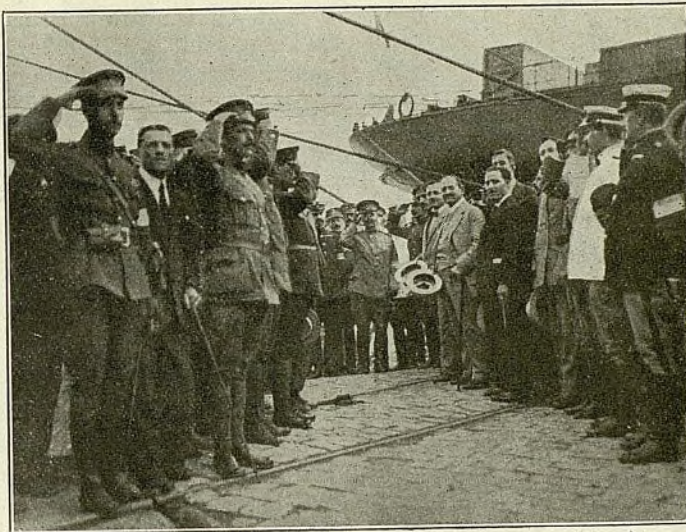
Gobierno del Señor Lambros en Atenas sin sombra de apoyo de la opinion nacional y en cambio el *Gobierno Provisorio* cada dia se fortalece mas por las adhesiones de la *totalidad* de las colonias griegas en Egipto, Francia, Estados Unidos, etc., y por los millares de adeptos que dentro del país mismo ofrecen su oro y su sangre.

¿Será acaso un hombre tan perverso el Señor Venizelos, cuando el primer marino del reino Almirante Condouriotis, cuando un militar de inegable prestigio como el general Danglis completan el triunvirato que sal-

vará el prestigio y el porvenir de la Hélade?

¿Será acaso un visionario que juzga erróneamente del interés y prestigio de su país cuando muchas unidades de la flota encabezadas por el *dreadnought Hydra* tripuladas por lo más florido de la marina griega vencedora de los turcos, se han puesto bajo las órdenes del Gobierno de Salónica?

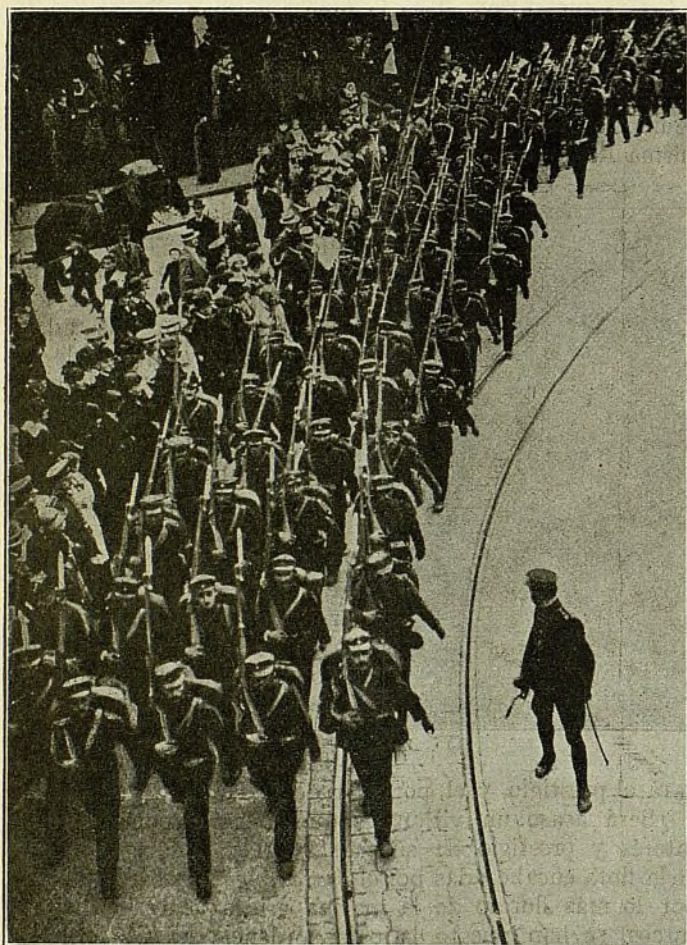
¿Será el ejército poco patriota al ir dejando sus cuarteles en el Pireo, en el Epiro y en Tesalia misma para seguir las banderas del antiguo pescador de Creta?



(1)



(2)



(3)

¿Se hallará del tal manera ofuscado el *Gobierno Provisorio* cuando el elemento civil mas valioso, banqueros, maestros, diplomáticos, encabezados por el reputado internacionalista Señor Politis, han acudido en masa al llamamiento que se les hace en momentos tan graves y trascendentales?

No juzgamos con apasionamientos. Nuestros lectores con su buen juicio reconocido han decidido ya en donde se halla el conocimiento de las verdaderas necesidades del país y quien es el que ha traspasado las ténues fronteras que hay entre la energía y el capricho, entre la fuerza de voluntad y la obstinación.

Nuestros grabados dan idea de los acontecimientos y sugieren muchas reflexiones. Recordarán los lectores de *América Latina* que Alemania y su aliada Bulgaria, se obligaron por tratado con Atenas a no penetrar en el territorio de la Macedonia griega. Semejante convenio no fué cumplido y los ataques de Kavalla son la mejor prueba. Esto era en si grave; pero mas grave y doloroso fué para los patriotas griegos que el fuerte de Rupel en donde intencionalmente se habian acumulado armas y municiones por valor de *ciento veinte millones de francos* fuese entregado a los búlgaros sin disparar un tiro. Conducta semejante, no fué aceptada por toda la guarnición y el coronel Cristodoulos al frente de un puñado de valientes defendió palmo a palmo el terreno, retirandose a la costa, y dirigiendose después a Salónica en donde se le hizo una brillante recepción (1-2). Parte muy considerable del cuarto cuerpo del ejército fué invitada a visitar Alemania y los grabados (3-4-5) muestran la llegada de las fuerzas *raptadas* a Gorlitz en la Silesia prusiana, a su comandante el coronel Karakallos y el recinto en que se les aloja; un campo circuido de alambradas como las de los campos de concentración de los prisioneros; pero el cual tiene en la portada la sacramental palabra griega XAIPETE, bienvenidos!

Quienes han hecho mejor uso de las armas que les dió la patria para su defensa. ¿Los de Gorlitz o los de Salónica? ¿Karakallos o Scoulodis?

Mientras tanto y a reserva del llamamiento a las armas que pudiera hacer el *Gobierno Provisorio* compuesto como hemos dicho por el Señor Venizelos el Almirante Condouriotis y el General Danglis (6) los voluntarios griegos ascienden ya a cincuenta mil soldados cuya bandera será como dijo el salvador de Hélade: arrojar al invasor de Grecia y cumplir la promesa de honor dada a Serbia.

Uno de los primeros personajes que ha visitado al Sr Politis, encargado en Salónica por el *Gobierno Provisorio* de la cartera de Negocios Extranjeros; ha sido el Señor Wintrovitch, consul general de Serbia en Grecia. Después de felicitarle por su nombramiento le significó cuanto le complacía entrar en relaciones oficiales con el Gobierno y dijole cuan profunda era su convicción de que bien pronto la nación entera se uniría al movimiento nacional, ayudando así a cumplir las obligaciones de alianza contraídas en el tratado greco-serbio que ya hemos publicado. El *Gobierno Provisorio*, ha nombrado una misión especial que va a recorrer algunos países neutrales. Según los telegramas, diariamente llegan a Salónica Jefes, oficiales y soldados que vienen a ponerse al servicio de la causa nacional. En un solo día llegaron 800 soldados 25 oficiales y dos mayores de la guarnición de Atenas. En su viaje a Salónica, se detuvieron en Chalkis, en donde la población les hizo una gran recepción. Todos los funcionarios del Ministerio de Negocios Extranjeros de Atenas, sin duda por estar en aptitud de darse mejor cuenta de los resultados nefastos de la política de la *clique* germanófila, han abandonado en masa la capital del reino, y se han puesto a las ordenes del Señor Venizelos. El movimiento nacionalista se extiende por todo el país, y en Salónica se preparan alojamientos y cuarteles para los millares



(4)



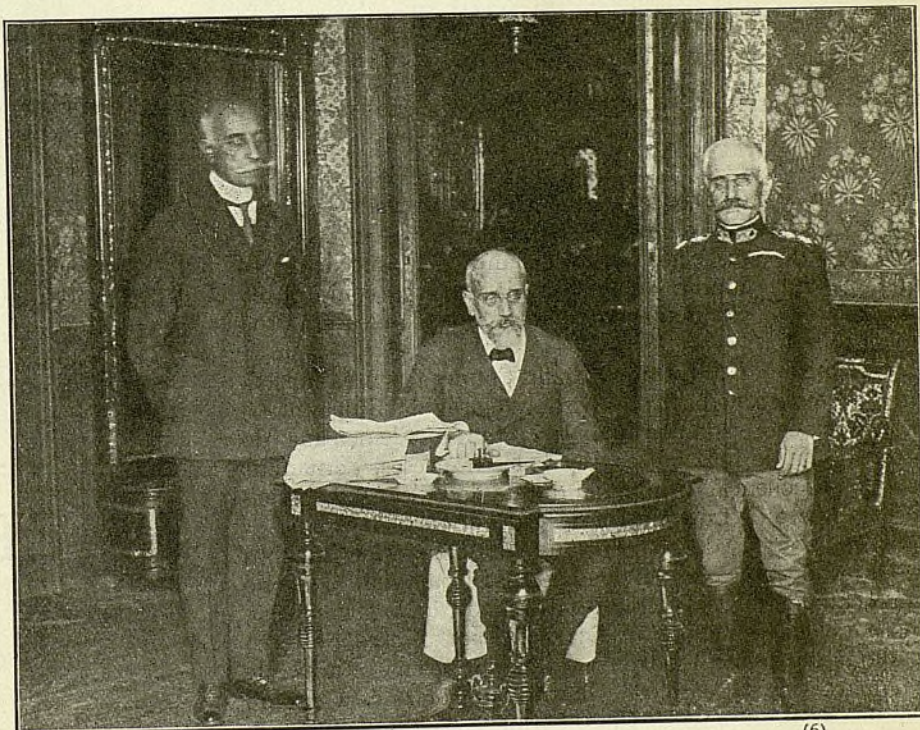
(5)

a la *Entente* porque ha impedido a *peticion del Gobierno que encabeza el Señor Venizelos* que se acumule el resto del material que queda al ejército en Tesalia, para que hombres y material corran la misma suerte del *cuarto cuerpo*; la publicación de éstos documentos no será ciertamente agradable. Cuando menos en Atenas ha causado una indignación vivísima esta nueva forma de entender la neutralidad. El Señor Skouloudis, siendo Presidente del Consejo, declaró en la cámara que el proyecto germano-búlgaro de invadir la Macedonia Griega y ocupar la fuertes, *no era conocido previamente*. Las publicaciones a que nos referimos constituyen dentro de Grecia misma un argumento terrible contra aquellos a quienes tanto ha ofuscado el odio político. El amor a la patria, es para ellos condicional; perezca la nación si se hunde Venizelos. Sálvese Grecia; pero solamente con nosotros y sin él.

de voluntarios que se alistan y para los no menos numerosos soldados de línea que se adhieren al movimiento libertador del país. Un numeroso contingente de soldados y marinos a su llegada, se dirigió á la residencia del Gobierno. El Señor Venizelos desde uno de los balcones les arengó. El final de su discurso condensa en una sola frase, la historia del pasado y los anhelos del porvenir.

«Aun cuando Grecia ha sido conducida hasta el borde del precipicio; la salvaremos con ayuda del pueblo.»

Atenas hallase en éstos momentos bajo una muy penosa impresión. El diario *Patris*, publica el texto de las órdenes confidenciales dirigidas por el general Yanakistas, Ministro de la Guerra en el Gabinete Skouloudis a los comandantes del ejército en Macedonia y de ellas aparece claramente que la entrega hecha a los búlgaros de los fuertes de Rupel y de Paia Petra, hacía mucho tiempo que estaba convenida entre el Gobierno de Atenas y el de Berlin. Para los que atacan



(6)

ECOS

La guerra europea arroja unos contra otros gran número de soberanos que tienen entre ellos grandes ligas de parentesco. Un artículo del *Journal de Genève* nos da detalles precisos sobre esta complicada cuestión.

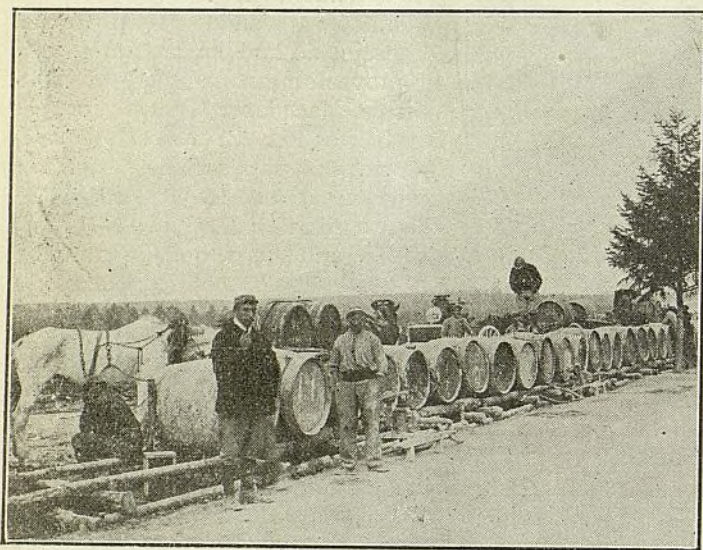
El rey Fernando de Rumania es un Hohenzollern como el emperador de Alemania. El rey pertenece á la rama católica que se considera como la principal y continúa, con los otros miembros de esta misma rama llevando el título de príncipe de Hohenzollern. Su padre fué el príncipe Leopoldo

a quien Bismarck pensó un momento hacer rey de España en 1870 y que las Cortes aceptaron. Fué propósito de esta candidatura que estalló la guerra entre Francia y Alemania en 1870.

Si el rey de Rumania se encuentra en el campo contrario al de su familia alemana, la reina de Rumania milita al lado de sus parientes mas cercanos. Pertenece á la rama inglesa de la casa de Sajonia-Coburgo. Su padre era hijo de la reina Victoria de Inglaterra, siendo en consecuencia sobrina del

rey Eduardo VII y prima en primer grado del rey Jorge V. Eduardo VII tenía una hermana mayor la princesa Victoria que casó con el príncipe Federico, príncipe real de Prusia y que fué después emperatriz de Alemania. La reina de Rumania es también prima en primer grado del emperador Guillermo II. Es por esta misma razón que el rey de Inglaterra es primo del emperador de Alemania.

La familia de Sajonia-Coburgo, á esta hora es la que está mas dividida. Sus príncipes combaten en todos los campos. El primero, el duque reinante de Sajonia-Coburgo, es un soberano que es también nieto de la reina Victoria de



AGUA POTABLE.

Inglaterra y por consecuencia primo segundo del rey Jorge V; es general de infantería prusiana.

El rey de los belgas, primo lejano del precedente es también de la familia de los Sajonia-Coburgo como el rey de Inglaterra. Su madre la condesa de Flandes era una Hohenzollern.

A la misma familia de Sajonia-Coburgo y á la misma rama pertenece el príncipe Fernando, rey de Bulgaria. La madre de este príncipe fué la princesa Clementina de Orleans, hija de Luis Felipe, rey de los franceses. Fernando es en consecuencia primo del duque de Orleans y descendiente directo de Luis XIII y de Enrique IV.

El emperador de Rusia que también tiene muchos parientes alemanes no desciende de los Romanoff, lo mismo que el emperador de Austria que desciende de los Habsburgo, sino por el lado femenino. El Czar tiene por antecesor directo al duque de Holstein-Gottorp. Su madre es una princesa de Dinamarca de la casa de Sleswig-Holstein; ésta casado con una gran duquesa de Hesse hermana del duque reinante de Hesse. La emperatriz de Rusia, tiene á sus parientes mas cercanos en el ejército alemán.

La familia real de Italia también tiene parientes muy cercanos en todos los campos de batalla. La abuela del rey Victor-Manuel II era una archiduquesa de Austria. Su madre, la reina Margarita, es hija de una princesa de Sajonia. El duque Tomás de Génova, regente del reino, en ausencia de su sobrino, que está en el frente, es hermano de la reina Margarita, hijo también de la princesa de Sajonia. Su mujer es la princesa Isabel de Baviera, que tiene en el ejército alemán, un hermano, sobrinos y primos.

La familia de Grecia está dividida por las mas diversas influencias. El rey Constantino pertenece á la casa de Slesvig-Holstein que reina en Dinamarca. Su mujer es una hermana de Guillermo II, siendo hijo de una gran-duquesa

de Rusia; la reina Olga hija del gran duque Constantino. El príncipe Jorge, hermano del rey está casado con una princesa Bonaparte.

Pero la situación mas crítica y mas dolorosa es la de la reina de Bélgica que pertenece á la rama ducal de la casa de Baviera y que cuenta con numerosos parientes muy cercanos en el ejército del invasor.

Podríamos citar otros ejemplos. Los que acabamos de enumerar demuestran que no se debe dar á los parentescos reales una parte importante en la política internacional. El interés del Estado hállese siempre sobre los sentimientos íntimos y sobre las preferencias familiares del monarca. En los países mas conservadores, una ley común se impone al soberano, y es la voluntad de la nación ó al menos de los órganos que la representan y que la dirigen. Los pueblos no están hechos para los reyes, pero según una máxima antigua los reyes están hechos para los pueblos. Lo que demuestra que hay que enseñar al pueblo, á saber netamente lo que desea y mostrarle cual es su destino.

Indice

PÁGINAS FRANCESAS :	Páginas
Nuestros Deberes. Discurso de M. Deschanel..	2
La Ofensiva franco-inglesa	4
PÁGINAS INGLESAS :	
Visita del Cardenal Bourne a la Gran Flota	15
PÁGINAS LATINO-AMERICANAS :	
La muerte de un voluntario. E. Gomez Carrillo	19
PÁGINAS BELGAS :	
La Medalla de la Reina Isabel..	21
Con el ejército belga..	22
PÁGINAS ESPAÑOLAS :	
LA GUERRA VISTA DESDE ESPAÑA. F. Vidal	24
LA GUERRA Y LA CARICATURA	27
LA CRISIS GRIEGA.	29
ECOS	31

AMÉRICA LATINA.

Oficinas { 62, RUE SAINT-LAZARE, PARIS.
54, GRESHAM STREET, LONDON, E. C.

Editor y Director,

BENJAMIN BARRIOS.

Esta publicación es obra de propaganda, y su distribución será enteramente gratuita.

Si sabe Vd. de alguna persona que no haya recibido esta publicación, y ambos simpatizan con nuestro programa, sirvase hacérselo saber para subsanar desde luego esta falta involuntaria. Puede escribirse indistintamente a una de las dos oficinas. Escribiendo a ambas complicará innecesariamente nuestra labor.

Ayuntamiento de Madrid